

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 80 (1962)  
**Heft:** 134

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 21.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

1713

## Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

Nr. 134 Bern, Dienstag 12. Juni 1962

80. Jahrgang — 80<sup>e</sup> année

Berne, mardi 12 juin 1962. N° 134

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telefon Nummer 031/2 16 60 (Eldgenössisches Amt für das Handelsregister 031/2 78 64). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 16.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.— Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreise für die Monatschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/2 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/2 78 64). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 16 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou en espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Mystik AG. in Liquidation, Zug.  
Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 191704-191734.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Irak: Klassifikation der Importeure. — Classification des importateurs.  
Diplomatische Vertretungen. — Représentations diplomatiques.  
Schweiz. Nationalbank, Ausweis. — Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.  
Ausland-Postüberweisungsdienst. — Service international des virements postaux.  
Telephonverkehr mit Malta. — Correspondance téléphonique avec Malte. — Relazioni telefoniche con Malta.  
Telexverkehr mit den Färöer-Inseln. — Service télex avec les Féroé.

Der allfällige Inhaber der Aktie des Verlags Otto Walter AG., Olten/Schweiz, Nr. 2258, mit Coupons Nrn. 1 und ff., lautend auf den Namen von Frau Dr. Elsa Burch-Erdin, Ringstrasse 31, Olten, wird hiermit aufgefordert, diese binnen Jahresfrist dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst dessen Kraftloserklärung erfolgt. (24)

O t e n, den 10. Oktober 1961.

Der Amtsgerichtspräsident von Olten-Gösgen:  
Dr. A. Kellerhals.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat mit Beschluss vom 15. September 1961 den Aufruf des folgenden vermissten Schuldbriefes bewilligt:

Schuldbrief von Fr. 2000.—, datiert 1. April 1912; eingetragen Grundprotokoll Fischenthal Bd. 3, pg. 61, haftend im 1. Rang auf ca. 72 Aren Streuland und Waldung beim hinteren Gubel; ursprünglicher Schuldner und Pfand-eigentümer: Alfred Diener, geb. 1878; Landwirt, Kleinbäretswil; heutige Schuldnerin: Selma Diener, geb. 1909, Bäretswil; heutiger Pfand-eigentümer: Ernst Rapold, geb. 1896, Landwirt, Thalwil; ausgestellt zugunsten von Frau Elise Keller-Oetiker, in Gibswil-Fischenthal.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Schuldkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, sich innert Jahresfrist, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, auf der Kanzlei des Bezirksgerichtes Hinwil zu melden. Nach unbenutztem Ablauf der Frist wird der Schuldbrief kraftlos erklärt. (25)

Hinwil, den 11. Oktober 1961.

Im Namen des Bezirksgerichtes Hinwil,  
der a. o. Gerichtssubstitut: Dr. Steinmann.

Mit Bewilligung des Obergerichtes des Kantons Zürich wird der Inhaber des vermissten, angeblich abbezahlten Schuldbriefes von Fr. 5000.—, datiert 1. April 1919, lautend auf Jakob Hardegger, geb. 1872, von Wildhaus (SG), in Winterthur (heutige Pfand-eigentümer: die Erben von Jakob Hardegger), ursprünglich zu Gunsten von Jacques Bühler, zur Liebe, Winterthur, am 2. Februar 1927 in einen Inhaberschuldbrief umgewandelt, lastend im zweiten Rang auf dem Wohnhaus Nr. 1105 (rot) an der Rundstrasse 26, Winterthur, mit 63,6 m<sup>2</sup> Grundfläche, 192,5 m<sup>2</sup> Hofraum und Garten bei vorbeschriebenem Gebäude (Grundplan Blatt 3 d, Cat.-Nr. 3067, neue Kat. Nr. 3083) und Anteilsrecht an der Strasse Kat. Nr. 3069 (Grundprotokoll Winterthur-Nordseite Bd. S, pag. 302), oder wer sonst über den Brief Auskunft geben kann, aufgefordert, binnen einem Jahr, von heute an gerechnet, der Bezirksgerichtskanzlei Winterthur vom Vorhandensein der Urkunde Anzeige zu machen, ansonst diese als kraftlos erklärt würde. (21)

Winterthur, den 10. Oktober 1961.

Im Namen des Bezirksgerichtes Winterthur,  
der Gerichtsschreiber: Dr. Brunner.

Mit Bewilligung des Obergerichtes des Kantons Zürich wird der Inhaber des vermissten Schuldbriefes im 2. Rang von Fr. 6000.—, vom 14. Juli 1924, lautend auf Konrad Keller, geb. 1867, Schlosser, von und in Veltheim-Winterthur (heutige Pfand-eigentümerinnen: Fr. Hedwig Keller, Sekretärin, und Frau Gertrud Häusermann-Keller, beide Forchstrasse 8, Winterthur), und zu Gunsten der Schweizerischen Volksbank, lastend auf dem Wohnhaus mit gewölbtem Keller, Assek. Nr. 781 an der Forchstrasse, mit 433,7 m<sup>2</sup> Grundfläche, Hofraum und Garten (Veltheim Bd. 16, S. 469, Blatt 6, Kat. Nr. 682) und 73,9 m<sup>2</sup> Garten an der Forchstrasse (Veltheim Bd. 18, S. 133, Blatt 6, sub Kat. Nr. 1796), neue Kat.-Nr. der beiden Liegenschaften: Kat. Nr. 1796 des Grundbuchamtes Wülflingen-Winterthur, oder wer sonst über den Brief Auskunft geben kann, aufgefordert, binnen einem Jahre, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, der Bezirksgerichtskanzlei Winterthur vom Vorhandensein der Urkunde Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt.

Winterthur, den 10. Oktober 1961. (22)

Im Namen des Bezirksgerichtes Winterthur,  
der Gerichtsschreiber: Dr. Brunner.

Es wird vermisst: Inhaberschuldbrief Lit. C von Fr. 5000 im II. Rang, d. d. 26. Juni 1934, lastend auf Grundbuch Koblenz, Nr. 963, Kat. Plan 14, Parz. 953, und lautend auf die Erbgemeinschaft Marie Binkert-Stefani, 1880, in Koblenz, als Schuldnerin.

Der unbekannt Inhaber dieses Schuldbriefes wird hiermit aufgefordert, diesen bis 6. Juni 1963 dem Bezirksgericht Zuzach vorzulegen, ansonst er als nichtig und kraftlos erklärt würde. (360)

Zuzach, den 6. Juni 1962.

Bezirksgericht.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

##### Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Schuldbrief vom 20. Mai 1926, Beleg I/4154, im I. Rang, für Fr. 2000, lautend zugunsten der Fräulein Karolina Brügger, wohnhaft gewesen in Roggwil. Das Grundpfandrecht haftet auf der Liegenschaft Roggwil Grundbuchblatt Nrn. 371, 372 und 1/2 Miteigentumsanteil an Nr. 374 des Herrn Adolf Liechti-Brügger, gew. pens. Appreturmeister, Bergstrasse 25, Roggwil.

Der allfällige, unbekannt Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, denselben binnen Jahresfrist von der ersten Bekanntmachung an gerechnet dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung des Titels erfolgt. (365)

Aarwangen, den 7. Juni 1962.

Der Gerichtspräsident: Briner.

Die Kraftloserklärung von 4 auf den Inhaber lautenden Trust-Anteilen «Schweizer Aktien» (4 Zertifikate, Nrn. 112, 113, 114, 115) der Société Internationale de Placements (SIP) in Basel, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 23. Mai 1962 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert 6 Monaten, d. h. bis 30. November 1962, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Zertifikate nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt werden. (341)

Basel, den 25. Mai 1962.

Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt,  
Prozesskanzlei.

Die Kraftloserklärung des Inhaberschuldbriefes von Fr. 40 000 mit Zins bis 7% mit Nachrücken, lastend im 3. Rang in Sektion II, Parzelle 69 des Grundbuchs Basel, mit Gebäude Spalenberg 62, Basel, Schuldner: Walter Küng-Sigrist, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 23. Mai 1962 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert einem Jahr, d. h. bis 30. Mai 1963, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst der Schuldbrief nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird. (343)

Basel, den 25. Mai 1962.

Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt,  
Prozesskanzlei.

Es wird als vermisst gemeldet und im Sinne der Bestimmungen über die Kraftloserklärung von Wertpapieren öffentlich beschrieben: Schuldbrief von Fr. 1000 vom 6. September 1919, haftend auf Einzel Bl. 52 Thundorf. Ursprünglicher Schuldner Jakob Schaltegger, Lustdorf. Zugunsten Louis Weil, Zürich (ursprünglicher Gläubiger: J. W. Picard, Zürich).

Falls die vermisste Urkunde innert einer Frist von einem Jahr dem Grundbuchamt Thundorf in Frauenfeld nicht vorgelegt wird, wird sie kraftlos erklärt werden. (361)

Frauenfeld, den 6. Juni 1962.

Gerichtspräsidium Frauenfeld.

Es wird vermisst der Inhaberschuldbrief dritten Ranges vom 12. April 1954, lautend auf eine Schuldsumme von Fr. 1900 und lastend auf Parzelle Nr. 131 des Grundbuches Ettingen.

Der unbekannt Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert Jahresfrist seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (367)

Liestal, den 7. Juni 1962.

Obergerichtskanzlei.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: 1. Inhaberschuldbrief von Franken 40 000, datiert 22. August 1930, lautend auf Walo Bertschinger, geb. 1876, Ingenieur, von Lenzburg, auf der Waid, in Höngg, lastend im I. Rang auf ursprünglich 61 Aren 01 m<sup>2</sup> Wiesen, Baumgarten in der hinteren Waid (Kat. Nr. 2988, 3698, 3700, 4563), durch Pfandneubeschrieb und Aenderung später auf 32 Aren 12 m<sup>2</sup> Wiese und Baumgarten in der hinteren Waid (Kat. Nr. 3698) und 30 Aren 02,9 m<sup>2</sup> Wiese in der hinteren Waid, Müschi- und Kürbergstrasse (Kat. 4736), heute zufolge Erteilung und Zusammenlegung auf Kat. Nr. 6123, 6124, 6125 und 6162; Grundbuchamt Höngg-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt.

Zürich, den 5. Februar 1962.

(148<sup>a</sup>)

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,  
der a.o. Gerichtsschreiber: Dr. Seiler.

Par ordonnance du 5 juin 1962, le président du Tribunal de l'arrondissement de la Sarine, à Fribourg, a décidé l'ouverture d'une enquête aux fins de retrouver et, en cas d'insuccès, d'annuler l'obligation au porteur N° 7785, de Fr. 5000, à 3 1/2%, de l'emprunt de la Banque de l'Etat de Fribourg 1957.

En conséquence, sommation est faite au détenteur inconnu de cette obligation d'avoir à la produire au greffe du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, dans le délai de six mois, dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

(358<sup>b</sup>)

Fribourg, le 5 juin 1962.

Le président du Tribunal de la Sarine:  
Ch. Guggenheim.

#### Kraftloserklärungen — Annulations

Das Sparheft Nr. 9199 der Bezirkskasse Laufen, Filiale Breitenbach (SO), lautend auf die Gebr. Logo, Alberts, in Erschwil, ist kraftlos erklärt.

(368)

Dornach, den 8. Juni 1962.

Der Gerichtspräsident von Dorneck-Thierstein:  
Dr. Th. Schaffter.

### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

Berichtigung.

Arcta AG, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 121 vom 25. Mai 1962, Seite 1558); Durchführung von Handelsgeschäften mit Waren aller Art usw. Das letzte Zitat lautet richtig SHAB. Nr. 264 vom 10. November 1960, Seite 3205.

9. Mai 1962. Glasverarbeitende Maschinen usw.  
Emhart Zürich SA., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 286 vom 6. Dezember 1961, Seite 3555). Herstellung von glasverarbeitenden Maschinen usw. Die Generalversammlung vom 16. April 1962 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 150 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 250 000, zerlegt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Es ist voll einbezahlt. Neues Geschäftsdomizil: Seefeldstrasse 224 in Zürich 8.

30. Mai 1962. Chemikalien, Öle.  
Kügemann & Co., in Zürich 8, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 264 vom 10. November 1961, Seite 3274). Import und Export von Waren aller Art usw. Neu ist in die Gesellschaft als Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 2000 eingetreten Harry A. Kugeman, Bürger der USA, in New York. Der Geschäftsbereich wird abgeändert auf: Import und Export von Chemikalien, Ölen, Oelsaaten und Maschinen; Durchführung von Transitgeschäften sowie Uebernahme von Vertretungen für das In- und Ausland.

30. Mai 1962. Bekleidungsartikel.  
Albert Ullmann & Cie. A.-G., in Zürich 3 (SHAB. Nr. 101 vom 2. Mai 1960, Seite 1334). Fabrikation und Vertrieb von Bekleidungsartikeln usw. Neues Geschäftsdomizil: Albulastrasse 24 in Zürich 9.

30. Mai 1962. Liegenschaften.  
Itareal AG., bisher in Zürich 1 (SHAB. Nr. 286 vom 6. Dezember 1960, Seite 3501), Liegenschaften usw. Die Generalversammlung vom 14. Mai 1962 hat die Statuten geändert. Die Schreibweise der Firma ist Itareal AG. Sitz der Gesellschaft ist Zollikon. Geschäftsdomizil: Schlossbergstrasse 20.

30. Mai 1962. Urheberrechte.  
Licence Exchange Corp., bisher in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 206 vom 13. November 1958, Seite 3034). Erwerb und Verwaltung von Urheberrechten usw. Die Generalversammlung vom 14. Mai 1962 hat die Statuten geändert. Sitz der Gesellschaft ist Zollikon. Geschäftsdomizil: Schlossbergstrasse 20.

30. Mai 1962.  
Dietimmobil A.G., bisher in Zürich 1 (SHAB. Nr. 105 vom 7. Mai 1962, Seite 1338), Immobilien usw. Die Generalversammlung vom 14. Mai 1962 hat die Statuten geändert. Die Schreibweise der Firma ist Dietimmobil AG. Sitz der Gesellschaft ist Zollikon. Geschäftsdomizil: Schlossbergstrasse 20 (Büro Dr. Andreas M. Rickenbach).

30. Mai 1962. Kapitalanlagen usw.  
Realst A.G., bisher in Zürich 1 (SHAB. Nr. 120 vom 24. Mai 1960, Seite 1505). Kapitalanlagen usw. Die Generalversammlung vom 14. Mai 1962 hat die Statuten geändert. Die Schreibweise der Firma ist Realst AG. Sitz der Gesellschaft ist Zollikon. Geschäftsdomizil: Schlossbergstrasse 20.

30. Mai 1962. Seidenabfälle.  
Société Anonyme de Filature de Schappe, Lyon, Succursale de Zurich, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 51 vom 3. März 1958, Seite 613). Spinnen

von Seidenabfällen usw. Diese Zweigniederlassung ist aufgehoben worden. Ihre Löschung im Handelsregister kann mangels Zustimmung der Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

30. Mai 1962. Waren aller Art.  
Gerex AG, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 51 vom 2. März 1962, Seite 650), Handel mit und insbesondere Export und Import von Waren aller Art usw. Neu ist in den Verwaltungsrat und zugleich als Präsident mit Einzelunterschrift gewählt worden Max Bartholomäi, von und in Zürich.

30. Mai 1962.  
L. G. V. Bauunternehmung A.G., in Zürich 7 (SHAB. Nr. 37 vom 14. Februar 1962, Seite 470). Ausführung von Bauarbeiten jeder Art, Hochbau-, Tiefbau- und Ingenieurarbeiten usw. Neues Geschäftsdomizil: Talstrasse 58 in Zürich 1.

30. Mai 1962. Industrielle Produkte usw.  
Induchem A.-G. (Induchem S.A.) (Induchem Ltd.), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1962, Seite 2), Handel mit industriellen und chemischen Produkten usw. Die Prokura von Richard Kreutzmann ist erloschen.

30. Mai 1962. Beteiligungen.  
Helios Holding A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 83 vom 9. April 1962, Seite 1050). Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen der Zündholz-Industrie usw. Die Prokura von Eric Widgren ist erloschen.

30. Mai 1962. Miederwaren.  
Inro Corsetry Limited, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 160 vom 12. Juli 1961, Seite 2022). Handel mit Miederwaren usw. Die Generalversammlung vom 2. Mai 1962 hat die Statuten geändert. Die eingetragenen Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren. Neues Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 42 in Zürich 1 (bei Dres. Irminger & Pedrazzini).

30. Mai 1962.  
Turegum Versicherungsgesellschaft, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 113 vom 16. Mai 1960, Seite 1477). Dr. Carl Julius Abegg ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Willy Schweizer ist nicht mehr Vizepräsident des Verwaltungsrates, sondern Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden Dr. Franz Schmitz, von Wangen a. d. A., in Zürich, mit Einzelunterschrift, und Heinrich Hürlimann, von Zürich, in Küsnacht (Zürich), als Vizepräsident ohne Zeichnungsbefugnis. Einzelunterschrift ist erteilt an Arnold Maurer, von und in Zürich, und an Karl E. Ehrismann, von Zürich, in Hatch End, Middlesex, England. Die Firma wird nun auch in folgenden fremdsprachigen Fassungen geführt: Turegum Compagnie d'Assurances (Turegum Insurance Company) (Turegum Compagnia di Assicurazioni) (Turegum Compania de Seguros).

30. Mai 1962.  
Uto-Kühlmaschinen Aktiengesellschaft, in Zürich 11 (SHAB. Nr. 238 vom 11. Oktober 1960, Seite 2910). Adolphe Kundert ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden Alfred Benz, von und in Dietlikon, als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien, Irmgard Kundert, von Diesbach, in Zürich, ohne Zeichnungsbefugnis, und Berthe Labiche; diese ist auch Direktorin und führt nicht mehr Einzelprokura, sondern Einzelunterschrift. Rudolf Thalman und Hans Müllhaupt sind zu Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt worden; ihre Prokuren sind erloschen.

30. Mai 1962.  
Etincelle-Zündholzkontor A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 83 vom 9. April 1962, Seite 1050). Die Prokura von Eric Widgren ist erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden Yngve Ekmark und Karl Moos. Yngve Ekmark bleibt Direktor und führt weiter Einzelunterschrift. Karl Moos bleibt ebenfalls Direktor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

30. Mai 1962.  
Neue Englisch-Schule A.G., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 147 vom 26. Juni 1956, Seite 1638). Diese Gesellschaft hat sich mit Beschluss der Generalversammlung vom 21. November 1961 aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann noch nicht erfolgen, weil die Eidg. Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich ihr noch nicht zugestimmt haben.

30. Mai 1962.  
Exportwerbung AG., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 22 vom 28. Januar 1960, Seite 299). Exportwerbung im In- und Ausland und Tätigkeit aller damit im Zusammenhang stehender Geschäfte. Dr. Hans Forrer, Präsident des Verwaltungsrates, sowie Gerhard Kroth und Liselotte Comab geb. Kroth, Mitglieder desselben, führen nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Dr. Roland Münch, von Goldwil (Bern), in Zürich.

30. Mai 1962. Waren aller Art.  
Demosa A.G., in Küsnacht (SHAB. Nr. 243 vom 17. Oktober 1955, Seite 2625). Waren aller Art usw. Die Generalversammlung vom 15. Dezember 1961 hat die Statuten geändert. Die publikationspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren. Ferdinand Camenzind ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden und führen Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Hubert Weisbrod, von Affoltern am Albis, in Zürich, als Präsident; Henri Goldfarb, von Wettswil am Albis, in Küsnacht, und Richard Schminke, deutscher Staatsangehöriger, in Bad Wildungen (Deutschland).

30. Mai 1962. Textilien.  
Braschler & Cie., in Zürich 2, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 150 vom 1. Juli 1957, Seite 1762), Fabrikation von und Handel mit Textilien. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Ernst Braschler wohnt nun in Zürich 2. Die Prokura von Martha Braschler geb. Luraschi ist erloschen.

30. Mai 1962. Transparent-Folien.  
«Cellana» Blumenberg & Co., in Adliswil, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 164 vom 17. Juli 1961, Seite 2077). Verarbeitung von und Handel mit Transparent-Folien. Die Gesellschaft ist aufgelöst und, infolge Beendigung der Liquidation, erloschen. Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1961 sind von der «Cellana A.G.», in Adliswil, übernommen worden.

30. Mai 1962. Schneiderfurnituren, Futterstoffe.  
Jakob Goldmann, in Zürich (SHAB. Nr. 134 vom 12. Juni 1934, Seite 1594), Schneiderfurnituren und Futterstoffe en gros. Die Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Jakob Goldmann, Inhaber S. Goldmann», in Zürich, erloschen.

30. Mai 1962. Merceriewaren, Futtermittel.  
Jakob Goldmann, Inhaber S. Goldmann, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Schmil David Goldmann, von Zürich, in Zürich 4. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Jakob Goldmann», in Zürich, übernommen. Handel en gros mit Merceriewaren und Futtermitteln. Badenerstrasse 274.

30. Mai 1962. Stoffstoren.  
René Mertzluft, Inh. E. Pauli, in Zürich (SHAB. Nr. 10 vom 14. Januar 1960, Seite 122), Fabrikation, Montage und Reparatur von Stoffstoren und Rolläden. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind von der neuen Kollektivgesellschaft «René Mertzluft, Inhaber E. Paulis Erben», in Zürich 1, übernommen worden.

30. Mai 1962. Storen und Rolläden.  
René Mertzluft, Inhaber E. Paulis Erben, in Zürich 1. Unter dieser Firma sind Olga Fröhlich geb. Pauli und Hans Fröhlich, beide von Niederhasli (Zürich) und Zürich, in Kilchberg (Zürich), sowie Rosmarie Pauli, von Dietikon, in Zürich 4, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 29. Mai 1961 ihren Anfang genommen hat und Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «René Mertzluft, Inh. E. Pauli», in Zürich, übernahm. Die Gesellschafterin Rosmarie Pauli führt die Firmaunter-schrift nicht. Storen- und Rolladenfabrik, Spiegelgasse 29.

30. Mai 1962. Natursteine.  
Frau Rosa Müller-Weber, in Zürich (SHAB. Nr. 233 vom 7. Oktober 1959, Seite 2759), Handel mit Natursteinen usw. Die Firma lautet nun R. Müller-Weber.

30. Mai 1962. Ledermappen, Handkoffer usw.  
Frau A. Gasser, in Zürich (SHAB. Nr. 270 vom 16. November 1956, Seite 2893), Fabrikation und Verkauf von Ledermappen, Handkoffern und Reisetaschen. Neues Geschäftsdomizil: Albisriederstrasse 187.

30. Mai 1962. Lüftungstechnische Einrichtungen.  
A. J. Mader & Co., in Zürich 7, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1962, Seite 14), Lüftungstechnische Einrichtungen usw. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

30. Mai 1962. Metallwaren, Maschinen.  
F. J. G. Haut, in Zürich (SHAB. Nr. 164 vom 17. Juli 1961, Seite 2078), Handel mit Metallen und Maschinen verschiedener Art. Die Prokura von Hansjörg Schmid ist erloschen. Neues Geschäftsdomizil: Limmatquai 3 (bei Dr. Silvio de Capitani).

30. Mai 1962. Schleifscheiben, Werkzeugmaschinen.  
Henri Stottelaar, in Hombrechtikon. Inhaber dieser Firma ist Henri Stottelaar, niederländischer Staatsangehöriger, in Hombrechtikon. Handel mit Schleifscheiben, Schleifbändern, Schleif- und Werkzeugmaschinen. Eichthalstrasse.

30. Mai 1962. Comestibles.  
A. Bocco, in Dübendorf (SHAB. Nr. 219 vom 19. September 1950, Seite 2402), Handel mit Comestibles. Die Firma wird infolge Fehlens der Voraussetzungen der Eintragungspflicht auf Begehren des Inhabers gelöscht.

30. Mai 1962. Milch, Käse, Butter.  
Walter Dobler-Wehrli, in Winterthur. Inhaber dieser Firma ist Walter Dobler-Wehrli, von Appenzell, in Winterthur 1. Milch, Käse und Butterhandlung. Ebnestrasse 1.

30. Mai 1962.  
Heinrich Zollinger, Bildhauer und Kunstmaler, in Zürich (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1957, Seite 229). Die Firma wird infolge Fehlens der Voraussetzungen der Eintragungspflicht auf Begehren des Inhabers gelöscht.

30. Mai 1962. Weine.  
L. Schmid, in Zürich (SHAB. Nr. 89 vom 18. April 1958, Seite 1071), Import von und Handel mit Weinen. Infolge Verhehlung hat die Firmainhaberin den Familiennamen Stadel und das Bürgerrecht von Turbenthal (Zürich) erhalten und wohnt nun in Bern. Der Ehemann hat im Sinne von Art. 167 ZGB zugestimmt.

30. Mai 1962. Beteiligungen.  
Davpar Gesellschaft (Société Davpar) (Davpar Company), in Zürich 8, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 305 vom 29. Dezember 1961, Seite 3774). Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an industriellen und kommerziellen Unternehmen usw. Die Generalversammlung vom 10. Mai 1962 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 200 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital auf Fr. 250 000. zerlegt in 250 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Das Verwaltungsratsmitglied Paul Nef wohnt nun in Meilen.

30. Mai 1962.  
Westschweizerische Treuhandgesellschaft Ofor A.G., Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB. Nr. 126 vom 2. Juni 1961, Seite 1582), mit Hauptsitz in Genf. Kollektivprokura ist erteilt an Eugène de Weck, von Freiburg, in Genf; er zeichnet ausschliesslich mit je einem der Verwaltungsratsmitglieder, dem Direktor, oder je einem der Subdirektoren.

30. Mai 1962. Spezialapparate.  
Polymetron A.-G., in Zürich 3 (SHAB. Nr. 195 vom 22. August 1960, Seite 2463), Entwicklung von industriellen Spezialapparaten usw. Die Prokura von Marcel Müller ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Hans Peter Frey, von Wartau (St. Gallen), in Bassersdorf (Zürich), und Hans Rhy, von Bollodigen (Bern), in Dübendorf.

30. Mai 1962. Bettfedern usw.  
Ernst Sacherer A.G., in Zürich 3 (SHAB. Nr. 173 vom 27. Juli 1961, Seite 2198), Herstellung und Vertrieb von Bettfedern und Zubehörtteilen usw. Ernst Sacherer, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neu sind in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Helen Sacherer-Wanger, von und in Zürich, und Helen Broggi-Sacherer, von und in Zürich.

30. Mai 1962.  
Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinstitute (Banque des Lettres de Gage d'Établissements suisses de Crédit hypothécaire) (Banca di Obbligazioni fondiarie degli Istituti ipotecari svizzeri), in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 101 vom 2. Mai 1961, Seite 1241). Dr. Max Brunner, dieser infolge Todes, und Fritz Hinderling sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu sind in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Dr. Alfred Wegelin, von St. Gallen, in Bern, und Dr. Walter Raissig, von Bolligen (Bern), in Langnau am Albis.

30. Mai 1962.  
Frei & Gasser dipl. Bauingenieur SIA, in Winterthur 1. Unter dieser Firma sind Hans Frei, von Pfäffikon (Zürich), in Winterthur 1, und Max Gasser, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Illnau, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1962 ihren Anfang genommen hat. Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau. Wartstrasse 7.

30. Mai 1962. Meerschwämme.  
Fritz Nauer & Co., in Zürich 8, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1961, Seite 142), Handel en gros mit Meerschwämmen usw. Der Kommanditär Charles Rutz ist aus der Gesellschaft ausgeschieden.

30. Mai 1962.  
K. Moor, Bäcker, in Niederweningen (SHAB. Nr. 95 vom 25. April 1934, Seite 1098). Der Geschäftsbereich wird wie folgt neu umschrieben: Betrieb einer Bäckerei und Konditorei.

30. Mai 1962. Druckerei.  
Walter Weiss, in Affoltern a. A. (SHAB. Nr. 156 vom 7. Juli 1961, Seite 1971), Buchdruckerei usw. Die Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Kollektivgesellschaft «Weiss & Co.», in Affoltern a. A., erloschen.

30. Mai 1962. Druckerei.  
Weiss & Co., in Affoltern a. A. Unter dieser Firma sind Walter Weiss, von und in Affoltern a. A., und Albert Gut, von Waltalingen (Zürich), in Affoltern a. A., eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1961 ihren Anfang genommen und Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Walter Weiss», in Affoltern a. A., übernommen hat. Buch- und Offsetdruckerei, Zeitungs- und Zeitschriftendruckerei und -verlag. Obere Bahnhofstrasse 88.

30. Mai 1962.  
Spar- und Leihkasse Rickenbach Zch., in Rickenbach, Genossenschaft (SHAB. Nr. 186 vom 11. August 1952, Seite 2022). Karl Hofmann und Jakob Amsler sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Otto Bänninger ist nicht mehr Vizepräsident, sondern Aktuar des Vorstandes. Neu sind in den Vorstand gewählt worden Hans Maurer, von und in Rickenbach, als Präsident, und Walter Ritter, von und in Rickenbach (Zürich), als Vizepräsident. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Aktuar.

30. Mai 1962.  
Baugenossenschaft Heubach, in Horgen (SHAB. Nr. 137 vom 15. Juni 1961, Seite 1722). Ernst Rutishauser ist aus der Verwaltung ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Walter Grond ist nicht mehr Vizepräsident, sondern Präsident der Verwaltung, und Ernst Huber, von Hirzel, in Horgen, ist nicht mehr Beisitzer, sondern Vizepräsident der Verwaltung. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Quästor oder dem Aktuar. Neues Geschäftsdomizil: Einsiedlerstrasse 58 (bei Walter Grond).

30. Mai 1962.  
Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Urdorf, in Urdorf (SHAB. Nr. 174 vom 28. Juli 1950, Seite 1966). Fritz Imhof, bisher Präsident, ist nun Beisitzer des Vorstandes; seine Unterschrift ist erloschen. Gottfried Stierli, bisher Aktuar, ist nun Präsident des Vorstandes. Neu ist als Aktuar in den Vorstand gewählt worden Alwin Keller, von Au (St. Gallen), in Urdorf. Präsident oder Vizepräsident führen mit dem Aktuar Kollektivunterschrift.

30. Mai 1962.  
Albert Brunner, Lederhandlung, in Zürich (SHAB. Nr. 184 vom 9. August 1955, Seite 2053). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

30. Mai 1962. Drogerie.  
Karl Buchmann, in Grüningen (SHAB. Nr. 278 vom 27. November 1950, Seite 3034), Betrieb einer Drogerie usw. Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

30. Mai 1962. Lizenzrechte.  
Oxymet AG (Oxymet SA) (Oxymet Ltd), bisher in Baden (SHAB. Nr. 213 vom 12. September 1961, Seite 2657). Die Generalversammlung vom 28. März 1962 hat die Statuten, welche ursprünglich vom 8. Oktober 1958 datieren und am 6. Juli 1961 revidiert worden sind, geändert. Sitz der Gesellschaft ist Meilen. Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb, die Vergebung, die Verwertung und die Abtretung von Lizenzrechten, insbesondere auf dem Gebiete der Metallurgie und der Metallverarbeitung, im In- und Ausland, die Herstellung, den Erwerb, den Betrieb, die Verpackung und die Veräusserung von Anlagen und Einrichtungen auf diesem Gebiete sowie den Handel mit den dafür benötigten Materialien, den Halb- und Fertigprodukten. Die Gesellschaft kann ferner Beteiligungen an anderen Gesellschaften erwerben, besitzen und veräussern sowie Grundstücke im In- und Ausland kaufen, mieten, pachten, verwalten, verpachten, vermieten und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 300 000, ist zerlegt in 600 Inhaberaktien zu Fr. 500 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder eingeschriebenen Brief oder Zirkular. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Walter Bitterli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden und führen Kollektivunterschrift zu zweien Victor Zweifel, von Lintthal, in Meilen, als Präsident, sowie Edmund Gotthilf Baer, von Hütten (Zürich), in Altendorf, und Gustav Ospelt, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Vaduz, als weitere Mitglieder. Geschäftsdomizil: General-Wille-Strasse 202.

30. Mai 1962.  
Intertrans Handels-Gesellschaft A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1958, Seite 1890), Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art usw. Die Generalversammlung vom 21. Mai 1962 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 200 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 300 000 erhöht worden. Es ist zerlegt in 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt.

30. Mai 1962. Waren aller Art.  
Gerda Krebs, in Zürich (SHAB. Nr. 198 vom 26. August 1947, Seite 2462), Import und Export in Waren verschiedener Art. Diese Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

30. Mai 1962. Kunsthandwerkliche Produkte.  
Irish Arts A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 266 vom 13. November 1958, Seite 3034). Import von kunsthandwerklichen Produkten aller Art usw.

Mit Beschluss der Generalversammlung vom 30. November 1961 ist diese Gesellschaft aufgelöst worden. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

1. Juni 1962. Textilien.

Magnatex AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 28. Mai 1962 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck sind die Fabrikation von und der Handel mit Textilien aller Art. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften und Beteiligungen sowie Lizenzen, Patente und andere immaterielle Güterrechte auf dem Gebiet der Textilindustrie erwerben, verwalten und veräußern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000 und ist zerlegt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Dr. Rolf Egli, von Herrliberg, in Zürich. Geschäftsdomizil: Genferstrasse 11 in Zürich 2 (bei Dr. Rolf Egli).

1. Juni 1962.

Discount Bank (Overseas) Limited, Zweigniederlassung in Zürich 2 (SHAB. Nr. 101 vom 2. Mai 1962, Seite 1283), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Genf. Paul Gysler führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Präsident, sondern als Mitglied des Verwaltungsrates; Harry Recanati führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Delegierter, sondern als Präsident des Verwaltungsrates, und Maurice Salem, Mitglied des Verwaltungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun auch als Direktor.

1. Juni 1962. Skilift.

Dossen AG., in Zürich 7 (SHAB. Nr. 259 vom 5. November 1957, Seite 2897), Uebernahme und Betrieb des Skilifts Rigi-Dossen usw. Josef Dahinden und Siegfried Fassbind sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Albert Wyss, von und in Wetzikon, und Franz-Karl Rickenbach, von und in Arth. Neues Geschäftsdomizil: Bärengasse 32 in Zürich 1 (Büro Dr. Arnold Spiess).

1. Juni 1962.

AG. für Grundstücke und Häuserbau, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 95 vom 25. April 1962, Seite 1210). Max C. Jucker ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Georges Burger, Mitglied des Verwaltungsrates, ist jetzt Präsident desselben mit Einzelunterschrift. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Dr. Max Reiss, von Oberrohrdorf (Aargau), in Kilchberg (Zürich).

1. Juni 1962.

Eisenwarenhandlung Ernst A. Schmid Aktiengesellschaft, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 277 vom 27. November 1959, Seite 3255). Ernst August Schmid ist nicht mehr Präsident des Verwaltungsrates, bleibt jedoch Mitglied desselben; seine Unterschrift ist erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt worden Johann Stuber, von Seedorf (Bern), in Zürich, als Präsident, und Peter Stuber, von Seedorf (Bern), in Zürich.

1. Juni 1962.

Savoia-Möbel A.-G., in Zürich 5 (SHAB. Nr. 267 vom 14. November 1955, Seite 2894). Jakob Arbus ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift sowie die Prokura von Paula Savoia geb. Goldschmid sind erloschen. Als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist neu gewählt worden Geno Savoia; seine Prokura ist erloschen.

1. Juni 1962. Campingzelte.

Zuma AG, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 295 vom 16. Dezember 1960, Seite 3615), Fabrikation von und Handel mit Campingzelten. Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 10. Mai 1962 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

1. Juni 1962. Weine, Spirituosen, alkoholfreie Getränke.

Quadri & Hänssler, in Herrliberg. Unter dieser Firma sind Marianne Quadri-Vollenweider, von Zürich, in Herrliberg, und Rosa Hänssler-Moser, von Zürich, in Zollikon, beide mit Zustimmung des Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1962 ihren Anfang genommen hat. Einzelunterschrift erteilt an Emil Quadri, von Zürich, in Herrliberg. Handel mit Weinen, Sekt, Spirituosen, Bier und alkoholfreien Getränken. Wengistrasse 1291.

1. Juni 1962.

Milchgenossenschaft Unterbuch a.I., in Buch a.I. (SHAB. Nr. 110 vom 15. Mai 1959, Seite 1378). Heinrich Schollenberger ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in die Verwaltung als Aktuar gewählt worden Hans Bernhard, von Seeberg (Bern), in Buch a.I. Der Präsident führt mit dem Kassier oder dem Aktuar Kollektivunterschrift.

1. Juni 1962. Maschinen, Metallwaren.

L. Rüttner, bisher in Zürich (SHAB. Nr. 145 vom 26. Juni 1959, Seite 1818). Maschinenbau und Metallwarenfabrikation. Der Sitz der Firma ist nach Stallikon verlegt worden. Der Firmainhaber wohnt jetzt in Dietikon. Geschäftsdomizil: Sellenbüren.

1. Juni 1962.

E. Zimmermann, Holzimport, in Zürich (SHAB. Nr. 157 vom 8. Juni 1952, Seite 1726). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

1. Juni 1962.

Zürichsee Druck AG., in Thalwil (SHAB. Nr. 126, Seite 1822). Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist ernannt worden Fritz Werth, von Signau (Bern), in Thalwil.

1. Juni 1962. Hirschleder.

Ed. Dubno, in Zürich (SHAB. Nr. 127 vom 5. Juni 1953, Seite 1361), Handel mit Hirschleder usw. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind von der neuen Einzelfirma «Ed. Dubno, Inh. Frau L. Dubno», in Zürich, übernommen worden.

1. Juni 1962. Hirschleder, Schwämme usw.

Ed. Dubno, Inh. Frau L. Dubno, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist Wwe. Lydia Dubno geb. Schürmann, von Zürich, in Zürich 4. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «Ed. Dubno», in Zürich, übernommen. Handel mit Hirschleder, Schwämmen und Putzlappen. Eglistrasse 3.

1. Juni 1962.

Sparkasse Elgg, in Elgg, Genossenschaft (SHAB. Nr. 56 vom 8. März 1962, Seite 710). Die Generalversammlung vom 24. Februar 1962 hat die Statuten geändert. Die Genossenschaft bezweckt, nach Massgabe näherer Umschreibung in ihren Statuten, Gelegenheit zu sicherer und zins-tragender Anlage von Ersparnissen zu geben und Landwirtschaft, Gewerbe und Handel in Elgg und Umgebung durch Darlehen zu unterstützen.

1. Juni 1962. Graphische Anstalt usw.

Freytag A.G., in Zürich 9 (SHAB. Nr. 52 vom 5. März 1959, Seite 674). Betrieb einer graphischen Anstalt mit Buchdruck, Offsetdruck und Buchbinderei usw. Dr. Ernst Schönholzer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Fritz Freytag, bisher Delegierter des Verwaltungsrates, ist nun einziges Mitglied desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

1. Juni 1962. Elektrotechnik.

M. Doessegger & Co., in Zürich 9, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 44 vom 22. Februar 1962, Seite 558). Elektrotechnische Unternehmung usw. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

1. Juni 1962. Holz und Kohlen.

J. Hildebrand, in Zürich (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juli 1951, Seite 1860), Holz- und Kohlenhandlung usw. Diese Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebs erloschen.

2. Juni 1962.

Geräte- und Vorrichtungsbau AG. EAC. (Equipment and Appliance Construction Ltd. EAC.), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 22. Mai 1962 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Entwicklung und den Bau sowie den Vertrieb von technischen Geräten und Vorrichtungen aller Art im In- und Ausland, die Förderung von Entwicklungen auf diesen Gebieten durch Erwerb von Patenten und Lizenzen sowie die Planung und Mithilfe bei der Finanzierung industrieller Anlagen. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder verwandten Unternehmungen beteiligen und Grundstücke erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, ist zerlegt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an Dr. Hans Lott, von Zürich, in Küsnacht, als Präsident; Rolf Hillebrand, deutscher Staatsangehöriger, in Krefeld, als Vizepräsident; diese beiden mit Einzelunterschrift, sowie, mit Kollektivunterschrift zu zweien, Marcel Bussard, von Freiburg, in Maur; Arthur Imhof, von Grengiols (Wallis), in Zürich; und Waldemar Steinbichler, österreichischer Staatsangehöriger, in Bad Aussee, als weitere Mitglieder. Geschäftsdomizil: Birmensdorferstrasse 155 in Zürich 3.

2. Juni 1962. Waren aller Art.

Unimex Ltd., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 25. Mai 1962 eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft sind Import, Export, Kauf, Verkauf und Vertretung von Waren und Produkten aller Art, Treuhändgeschäfte, Verwertung von Lizenzen sowie jegliche damit zusammenhängenden finanziellen, Immobilien-, industriellen, landwirtschaftlichen, Makler-, Transport-, Transit- und Handelsgeschäfte. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Seine Mitglieder führen Einzelunterschrift. Ihm gehören an Kurt Gyax, von Seeberg (Bern), in Zürich, als Präsident, und Peter Zurmühle, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Culmannstrasse 59 in Zürich 6 (bei Kurt Gyax).

#### Bern - Berne - Berna

##### Bureau Aarwangen

1. Juni 1962. Büromaschinen, Büromöbel usw.

Oswald Meier, in Langenthal, Handel mit Büromaschinen, Büromöbeln und Büromaterialien, Reparaturwerkstätte für sämtliche Büromaschinen (SHAB. Nr. 239 vom 11. Oktober 1956, Seite 2573). Die Firma erteilt Einzelprokura an Alice Haller-Stalder, von Reinach (Aargau), in Langenthal.

##### Bureau Langnau (Bezirk Signau)

1. Juni 1962. Messerschmiede.

Gebrüder Moser, in Signau, Messerschmiede, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1961, Seite 2092). Rosa Moser-Stettler, Paul's Witwe, von Röthenbach im Emmental, in Signau, ist an Stelle ihres verstorbenen Ehemannes, Paul Moser, in die Gesellschaft eingetreten. Diese besteht unter der gleichen Firma weiter.

1. Juni 1962.

Käsereigenossenschaft Martinseg, in Martinseg, Gemeinde Röthenbach im Emmental (SHAB. Nr. 141 vom 19. April 1956, Seite 1576). Aus der Verwaltung ist der Präsident Fritz Haldimann ausgeschieden, seine Kollektivunterschrift ist erloschen. Neu wurde als Präsident in die Verwaltung gewählt Hans Gehrig, von und in Röthenbach im Emmental. Präsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

##### Bureau Laupen

1. Juni 1962.

Käsereigenossenschaft Münchenwiler, in Münchenwiler (SHAB. Nr. 105 vom 6. Mai 1960, Seite 1382). Sekretär Marcel Morgengner ist aus dem Vorstand zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Sekretär ist Hans Sünler, von und in Münchenwiler, gewählt worden. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen zu zweien.

##### Bureau Trachselwald

28. Mai 1962.

BEWA Bernskleider- und Wäsefabrik AG (BEWA Fabrique de lingerie et d'habits de travail SA), in Huttwil (SHAB. Nr. 169 vom 23. Juli 1957, Seite 1994). Der bisherige einzige Verwaltungsrat Werner Max Peter ist zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen einzigen Verwaltungsrat wurde gewählt Werner Zürcher, von Horgen, in Olten. Dieser führt Einzelunterschrift. Neues Geschäftsdomizil: Allmend, Huttwil (ab 1. Juni 1962).

## Luzern - Lucerne - Lucerna

24. Mai 1962.

Aktiengesellschaft der von Moos'schen Eisenwerke in Luzern (Société Anonyme des forges et usines de Moos à Lucerne) (Società Anonima delle ferriere de Moos a Lucerna), in Luzern (SHAB. Nr. 14 vom 18. Januar 1962, Seite 176). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 16. Mai 1962 wurde das Grundkapital von Fr. 5 000 000 durch Ausgabe von 2000 Namenaktien zu Fr. 1000 um Fr. 2 000 000 auf Fr. 7 000 000 erhöht. Hierbei wurden gleichzeitig die bisherigen 5000 Inhaberaktien zu Fr. 1000 in Namenaktien umgewandelt. Die Erhöhung wurde im Umfang von Fr. 1 000 000 durch Bareinzahlung und im Umfang von Franken 1 000 000 durch Entnahme aus freien Gesellschaftsmitteln voll liberriert. Das voll liberrierte Grundkapital von Fr. 7 000 000 ist demnach zerlegt in 7000 Namenaktien zu Fr. 1000. An der gleichen Versammlung wurden neue Statuten angenommen. Die Firma lautet nun: Aktiengesellschaft der von Moos'schen Eisenwerke (Société Anonyme des Forges et Usines de Moos) (Società Anonima delle Ferriere de Moos) (von Moos Steelworks Limited). Zweck der Gesellschaft ist die Erzeugung und Verarbeitung von Eisen und ähnlichen oder zweckverwandten Produkten, wie auch der Handel mit Eisen, Eisenwaren und anderen Erzeugnissen. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen.

1. Juni 1962.

Volksbank Beromünster, in Beromünster, Aktiengesellschaft, mit Zweigniederlassungen in Eschenbach und Hochdorf (SHAB. Nr. 137 vom 17. Juni 1959, Seite 1720). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 26. Mai 1962 wurde das Grundkapital von Fr. 1 000 000 durch Erhöhung des Nominalbetrages der Aktie Nr. 3334 von Fr. 100 auf Fr. 300 und Neuemission von 1666 Namenaktien zu Fr. 300 auf Fr. 1 500 000 erhöht. Das Grundkapital von Fr. 1 500 000 ist nun eingeteilt in 5000 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien zu Fr. 300. Der bisher als Verwalter eingetragene Hermann Eigenbrodt, von Luzern und Beromünster, führt den Titel Direktor. An Kurt Lindegger, von und in Beromünster, wurde für die Hauptbank sowie für die beiden Filialen Kollektivprokura erteilt. Er zeichnet zu zweien mit einem andern Unterschriftsberechtigten.

1. Juni 1962. Landesprodukte.

Gebr. Imbach, in Luzern, Landesprodukte (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1945, Seite 21). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Fritz Imbach aufgelöst; die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird von bisherigen Gesellschafter Josef Imbach, von Altbüro und Luzern, in Luzern, als Einzelfirma im Sinne von Art. 579 OR, fortgesetzt. Die Firma lautet nun: Jos. Imbach. Handel mit Landesprodukten.

1. Juni 1962.

«Securitas» Schweizerische Bewachungsgesellschaft, Zweigniederlassung in Luzern (SHAB. Nr. 4 vom 8. Januar 1959, Seite 59), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern. An den Direktor der Zweigniederlassung Luzern, Hans Brühlhart, von St. Sylvester (Freiburg), in Luzern, wurde Einzelunterschrift erteilt.

1. Juni 1962. Kurzwaren.

E. Schloss, in Luzern; Kurzwaren en gros usw. (SHAB. Nr. 81 vom 9. April 1947, Seite 955). Neue Adresse: Hirschengraben 51.

1. Juni 1962.

Wohnbau genossenschaft Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 156 vom 7. Juli 1961, Seite 1973). Dr. Ludwig Aehermann ist infolge Todes aus dem Vorstände ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident des Vorstandes ist Hans Moser (bisher Vizepräsident/Aktuar). Neuer Vizepräsident/Aktuar ist Fritz Martin, von und in Luzern. Präsident, Vizepräsident/Aktuar und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien.

## Zug - Zoug - Zugo

1. Juni 1962. Beteiligungen, Liegenschaften usw.

Congruenz AG, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 28. Mai 1962 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb, die Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen und Liegenschaften im In- und Ausland, die Verwertung von Lizenzrechten und das Inkasso von Kommissionen und Provisionen aller Art. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, sonst durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Hanspeter Hostettler, von Basel, in Zollikerberg. Domizil: Poststrasse 9 (bei Curator A.-G., Zweigniederlassung Zug).

1. Juni 1962. Waren aller Art, Reinigungsmaschinen.

Wayne A.G. (Wayne S.A.) (Wayne Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 30. Mai 1962 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt in erster Linie den Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Kehrmaschinen, einschliesslich Strassen- und industriellen Reinigungsmaschinen sowie Kehrmaschinen von besonders grosser Leistungsfähigkeit. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 900 A-Namenaktien zu Fr. 100 und in 40 B-Namenaktien zu Fr. 250. Die Einladungen zur Generalversammlung erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern die Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Ernst Th. Meier, von Zürich und Winkel (Zürich), in Erlenbach (Zürich). Domizil: Bahnhofstrasse 5 (bei Dr. O. Menz).

## Freiburg - Fribourg - Friburgo

Bureau de Fribourg

6 avril 1962.

Textiles S.A. Fribourg (Textil A.G. Freiburg), à Fribourg. Suivant date des statuts du 22 mars 1962, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: participation à des entreprises de commerce et d'industrie, spécialement concernant la branche textile, et médiation d'affaires de tous genres; acquisition, développement et exploitation de patentes et marques déposées, ainsi que de méthodes de fabrication de l'industrie; adminis-

tration, gestion, négociation, financement et exploitation de commerces qui sont propres à développer le but de la société. La société peut, pour l'exécution de son but, aussi acquérir, gérer et négocier des propriétés foncières. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, nominatives, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. Le conseil d'administration est composé d'un à cinq membres, actuellement de Georges Ducry, de Dompierre, à Fribourg, avec signature individuelle. Locaux: Etude de M<sup>e</sup> G. Ducry, avocat, 35, place de la Gare.

## Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Stadt Solothurn

1. Juni 1962. Uhren.

Richard Haefliger, in Solothurn, Uhren-Terminagebetrieb (SHAB. Nr. 277 vom 26. November 1958, Seite 3152). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Wangen a.d.A. (SHAB. Nr. 123 vom 28. Mai 1962, Seite 1583) im Handelsregister der Stadt Solothurn von Amtes wegen gelöscht.

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

30. Mai 1962. Manufakturwaren usw.

Georges Levy, in Basel, Manufakturwaren usw. (SHAB. Nr. 303 vom 27. Dezember 1949, Seite 3376). Neues Domizil: Pfeffingerstrasse 83.

30. Mai 1962.

Wohngenossenschaft Rainallee, in Riehen (SHAB. Nr. 223 vom 25. September 1959, Seite 2651). Aus der Verwaltung sind der Präsident Oswald Landolt, der Vizepräsident Emil Näf und der Sekretär Eduard Brügger ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in die Verwaltung gewählt: Albert Rauh, von St. Gallen, Präsident; Renzo Anselmetti, von Berzona, Vizepräsident, und Karl Obrist, von Basel, Sekretär, alle in Riehen. Sie zeichnen zu zweien. Neues Domizil: Rainallee 103.

30. Mai 1962. Bauten.

Gebr. Heyer, in Basel, Kollektivgesellschaft, Baugeschäft (SHAB. Nr. 243 vom 17. Oktober 1960, Seite 2969). Prokura wurde erteilt an Walter Galliard, von Untervaz und Willy Ruf, von Murgenthal, beide in Basel. Sie zeichnen zu zweien.

30. Mai 1962. Erfindungspatente usw.

Rotavision G.m.b.H., in Basel, Erwerb von Erfindungspatenten usw. (SHAB. Nr. 95 vom 25. April 1962, Seite 1212). Neues Domizil: Elisabethenstrasse 15 (bei Fides Treuhand-Vereinigung).

## Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

30. Mai 1962. Parkett.

Hermann Ryser, in Mönchenstein, Parkettgeschäft (SHAB. Nr. 32 vom 8. Februar 1961, Seite 396). Das Bezirksgericht Arlesheim hat am 24. Mai 1962 das Konkursverfahren als geschlossen erklärt. Die Firma wird deshalb im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht.

30. Mai 1962. Metallwaren.

R. Bodenschatz A.G., in Allschwil, Fabrikation, Verdelung von und Handel mit Metallwaren aller Art usw. (SHAB. Nr. 9 vom 13. Januar 1958). In der Generalversammlung vom 10. Mai 1962 wurden die Statuten geändert. Das Aktienkapital von Fr. 150 000 wurde durch Ausgabe von 350 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 500 000 erhöht, eingeteilt in 500 voll einbezahlte Namenaktien zu je Fr. 1000. Das Erhöhungskapital ist durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll liberriert worden.

30. Mai 1962.

E. Frech-Hoch A.G., Carrosseriewerke, in Sissach (SHAB. Nr. 246 vom 20. Oktober 1960, Seite 2999). In der Generalversammlung vom 18. April 1962 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun E. Frech-Hoch A.G. Sie bezweckt nun die Tätigkeit auf dem Gebiete des Fahrzeugbaues, Entwicklung bzw. Herstellung von Transport- und Verkehrsmitteln sowie andern Konstruktionen und Produkten aus Metall oder andern Rohstoffen sowie Ausführung einschlägiger Reparaturen und Bearbeitungsaufträgen. Das Aktienkapital von Fr. 100 000 wurde durch Ausgabe von 400 neuen Namenaktien zu je Fr. 500 auf Fr. 300 000 erhöht, eingeteilt in 600 Namenaktien zu je Fr. 500. Das Grundkapital ist voll liberriert. Die übrigen Statutenänderungen berühren die bisher publizierten Tatsachen nicht. Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Hans Ryhner-Oeschger, von Villnachern (Aargau), in Sissach; seine Prokura ist erloschen. Kollektivprokura wurde erteilt an: Paul Hotz-Sekinger, von Zürich, und Ruth Blapp, von Tenniken (Basel-Landschaft), beide in Sissach.

30. Mai 1962. Uhrenbestandteile.

Degen & Co., in Niederdorf, Fabrikation von Uhrenbestandteilen (SHAB. Nr. 168 vom 22. Juli 1958, Seite 1991). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven gehen gemäss Bilanz per 31. Dezember 1961 an die «Degen & Co. A.G.», in Niederdorf (Basel-Landschaft), über. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Gesellschaft wird im Handelsregister gelöscht.

30. Mai 1962. Uhren- und Apparatebestandteile.

Degen & Co. A.G. (Degen & Co. S.A.) (Degen & Co. Ltd.), in Niederdorf. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 24. Mai 1962 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Uhren- und Apparatebestandteilen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern und sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Franken 600 000, eingeteilt in 600 voll liberrierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der Kollektivgesellschaft «Degen & Co.», in Niederdorf, gemäss Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1961 Aktiven, inkl. Liegenschaften Parz. Nr. 31 und Nr. 464 Grundbuch Niederdorf und Parz. Nr. 361 und Nr. 1157 Grundbuch Oberdorf, im Betrage von Fr. 1 101 940.67 und Passiven im Betrage von Fr. 216 940.14, ergebend einen Sacheinlagewert von Fr. 885 000.53. Die Sacheinleger erhalten dafür 600 Stück voll liberrierte Aktien zu Fr. 1000 der Firma Degen & Co. A.G. Der verbleibende Ueberschuss von Fr. 285 000.53 wird den Sacheinlegern als verzinsliche Forderung gegenüber der Gesellschaft auf Darlehenskonto gutgeschrieben. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem aus 1 bis 5 Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören an: Hermann Degen-Buser, als Präsident; Traugott Degen-Hufschmid, beide von und in Niederdorf (Basel-Landschaft); Karl Waldner-Degen, von und in Oberdorf (Basel-Landschaft), und Jakob Walser-Mühlethaler, von Oberdorf (Basel-Landschaft) und Teufen (Appenzel A.-Rh.), in Ober-

dorf (Basel-Landschaft), letzterer als Sekretär. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Grättweg 9.

30. Mai 1962.

**Buchbinderei Muttentz GmbH.**, in Muttentz (SHAB. Nr. 118 vom 24. Mai 1961, Seite 1464). Von der Stammeinlage von Fr. 20 000 des Kurt Hämmerli-Breitenstein sind Fr. 5000 an Ernst Hochuli-Meyer übertragen worden. Die beiden Gesellschafter sind nun in gleicher Höhe mit je Franken 15 000 am Stammkapital beteiligt. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 16. Februar 1962 wurden die Statuten entsprechend geändert.

30. Mai 1962.

**Baugenossenschaft «Maiengasse» Allschwil**, in Allschwil (SHAB. Nr. 91 vom 20. April 1950, Seite 1019). Neues Domizil: Pappelstrasse 27, Neu-Allschwil.

#### Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

28. Mai 1962.

**Rabattverband des Kantons Schaffhausen**, bisher in Neuhausen am Rheinfall, Genossenschaft (SHAB. Nr. 301 vom 22. Dezember 1956, Seite 3284). Laut Generalversammlungsbeschlüssen vom 2. September 1953 und 2. Mai 1962 hat die Genossenschaft ihre Statuten revidiert. Der Sitz wurde nach Stein am Rhein verlegt. Von den übrigen Änderungen wurden die publikationspflichtigen Tatsachen nicht betroffen. Geschäftslokal: Wagenhauserstrasse, beim Verwalter Konrad Vetterli-Sulger.

#### St. Gallen - St-Gall - San Gallo

Berichtigung.

**Hans Eherle**, in Muolen, Kleinviehhandel (SHAB. Nr. 238 vom 11. Oktober 1949, Seite 2635). Geschäftsdomizil: Winkensteig.

28. Mai 1962.

**Milchverband St. Gallen-Appenzell**, in St. Gallen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 143 vom 21. Juni 1956, Seite 1596). Geschäftsdomizil: Lagerstrasse 11/16.

1. Juni 1962. Immobilien.

**Baumit A.-G.**, in Buchs, Handel mit und Verwaltung von Immobilien aller Art, wobei die Gesellschaft ihren Mitgliedern nach Massgabe näherer Statutenbestimmungen das Recht einräumt, von ihr Wohnungen zu mieten und nach allfälliger Einführung des Stockwerkeigentums das Wohnungseigentum zu erwerben (SHAB. Nr. 216 vom 15. September 1961, Seite 2688). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 16. Mai 1962 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun **Baumit A.G.** Der Geschäftszweck wurde geändert in Handel mit und Verwaltung von Immobilien. Die übrigen Änderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht. Heinz Fischer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Paul Büchel ist als Präsident zurückgetreten, bleibt aber im Verwaltungsrat und führt an Stelle der Einzelunterschrift nun Kollektivunterschrift zu zweien. Das bisherige Mitglied Eugen Vetsch wurde zum Präsidenten ernannt und führt nun Kollektivunterschrift zu zweien.

1. Juni 1962. Textilien.

**Honegger & Co. A.G.**, in St. Gallen, Handel mit Textilrohstoffen sowie mit rohen und veredelten Textilerezeugnissen usw. (SHAB. Nr. 210 vom 8. September 1961, Seite 2624). Die Procura von Ulrich Frehner ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Andreas Engler, von Sevelen, in St. Gallen.

1. Juni 1962.

**Konsumgenossenschaft «Konkordia» Diepoldsau-Schmitter**, in Diepoldsau (SHAB. Nr. 99 vom 29. April 1960, Seite 1312). Georg Hutter-Rohner, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Der bisherige Vizepräsident Augustin Hutter-Frei wurde zum Präsidenten ernannt. Neu wurde als Vizepräsident in den Vorstand gewählt Julius Jäger-Weder, von und in Diepoldsau. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder dem Verwalter.

#### Graubünden - Grisons - Grigioni

1. Juni 1962.

**Kieswerk Calanda A.G.**, in Chur (SHAB. Nr. 17 vom 22. Januar 1961, Seite 239). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 23. Mai 1962 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 140 000 auf Fr. 280 000 erhöht durch Ausgabe von 140 neuen Aktien zu Fr. 1000, die durch Entnahme eines Betrages von Fr. 140 000 aus der Spezialreserve voll liberriert wurden. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt jetzt Fr. 280 000 und ist eingeteilt in 280 Namenaktien zu Fr. 1000, welche voll liberriert sind.

1. Juni 1962. Vertretungen, Verwaltungen usw.

**Fineo A.-G. (Fineo S.A.)**, in Chur, Vertretungen, Verwaltungen, Beratungen usw. (SHAB. Nr. 275 vom 23. November 1955, Seite 2989). Walter Sommer und Hugo Huber sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Als einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift wurde neu gewählt Emile Gubler, von Genf und Müllheim (Thurgau), in Genf. Neues Domizil: bei Dr. F. Brügger, Postplatz 44, Chur.

1. Juni 1962.

**Ziegelfabrik Wiesental A.-G.**, in Chur (SHAB. Nr. 195 vom 22. August 1957, Seite 2251). Als weiteres Mitglied wurde in den Verwaltungsrat gewählt Anna Nüsseler-Weibel, von Untereggen (St. Gallen), in Chur. Sie zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten.

1. Juni 1962.

**Studien-Syndikat Kraftwerk Fädära**, in Malans (SHAB. Nr. 190 vom 15. August 1956, Seite 2109). Die Genossenschaft hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 5. Januar 1960 die Statuten teilweise revidiert. Die Firma wurde geändert in **Studiensyndikat Fädära**. Die Genossenschaft verfolgt den Zweck, Wasserrechtskonzessionen zu erwerben und den Bau von Kraftwerken vorzubereiten. Die übrigen bisher publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

#### Aargau - Argovie - Argovia

1. Juni 1962.

**Photo Metrie A.G. (Photo Metrie S.A.) (Photo Metrie Ltd.)**, in Zofingen, Kauf, Verkauf, Vertretung, Import und Export von sowie Handel und jegliche Art von Geschäften mit optischen, einschliesslich photographischen Geräten, Hilfsapparaturen und Hilfsmitteln, insbesondere mit Einrichtungen für die photographische Aufnahme der Masse zur Anfertigung von Kleidungsstücken usw. (SHAB. Nr. 259 vom 5. November 1958, Seite 2954). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Lausanne (SHAB. Nr. 118 vom 22. Mai 1962, Seite 1520) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

1. Juni 1962.

**Käseereignossenschaft Zetzwil**, in Zetzwil (SHAB. Nr. 117 vom 22. Mai 1956, Seite 1304). Walter Stenz (Präsident) und Werner Gloor (Aktuar) sind aus dem Vorstände ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden gewählt: Fritz Müller-Kuhn, von Unterkulm, in Zetzwil, als Präsident, und Paul Burgherr-Roth, von und in Zetzwil, als Aktuar. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar. Der Vizepräsident und Kassier Paul Burgherr heisst Paul Burgherr-Kasper.

1. Juni 1962. Marmorwerk usw.

**Brack & Herzog**, in Frick, Marmorwerk, Ausführung von Bauarbeiten in Naturstein, Erstellung von Grabmalen, Ausbeutung von Steinbrüchen (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1951, Seite 1668). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst und ist infolge Ueberganges mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 1. Dezember 1961 und Sacheinlageverträgen vom 23. Mai 1962 an die Firmen «Marmorwerk Brack & Herzog AG» und «Immobilien Brack & Herzog AG», in Frick, erloschen. Die Liquidation ist durchgeführt.

1. Juni 1962. Marmorwerk usw.

**Marmorwerk Brack & Herzog AG**, in Frick. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 28. Mai 1962 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Marmorwerkes, die Ausführung von Bauarbeiten in Naturstein, die Erstellung von Grabmalen und die Durchführung sämtlicher Transaktionen, die damit in Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 150 voll liberrierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt von der Kollektivgesellschaft «Brack & Herzog», in Frick, gemäss Uebnahmebilanz per 1. Dezember 1961 und Sacheinlagevertrag vom 28. Mai 1962 an Aktiven Fr. 588 169.05 und an Passiven Fr. 371 233.—. Der Aktivüber-schuss beträgt Fr. 216 936.05. Davon werden Fr. 150 000 voll auf das Grundkapital angerechnet. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Paul Brack-Waldmeier, von Bözen, in Frick, als Präsident, und Edmund Herzog, von und in Frick. Sie führen Einzelunterschrift. Einzelunterschrift ist ferner erteilt an Paul Brack, junior, von Bözen, in Frick. Geschäftsadresse: Mühlegasse 9.

1. Juni 1962.

**Immobilien Brack & Herzog AG**, in Frick. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 28. Mai 1962 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den An- und Verkauf sowie die Verwaltung von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann alle Massnahmen ergreifen und Geschäfte tätigen, die geeignet sind, ihren Zweck zu fördern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Das Aktienkapital ist mit Fr. 25 000 liberriert. Die Gesellschaft erwirbt von der Kollektivgesellschaft «Brack & Herzog», in Frick, laut Kaufvertrag vom 28. Mai 1962 die in den Gemeinden Frick und Herznach gelegenen Liegenschaften zum Preise von Fr. 288 975, unter Uebnahme der Hypotheken im Betrage von Fr. 263 975. Der Aktivüber-schuss von Fr. 25 000 wird auf das Grundkapital angerechnet derart, dass die 50 Namenaktien zu Fr. 1000 als mit 50% liberriert gelten. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Edmund Herzog, von und in Frick, als Präsident, und Paul Brack-Waldmeier, von Bözen, in Frick. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Mühlegasse 9.

#### Waadt - Vaud - Vaud

##### Bureau de Lausanne

2 juin 1962. Livres, périodiques, articles pour le dessin.

**Editions Delta S.A. (Verlag Delta AG)**, à Lausanne, société anonyme. Date des statuts: 22 mai 1962. But: l'édition, l'impression, l'importation, l'exportation et le commerce de livres, périodiques et articles pour le dessin. Capital: 200 000 fr., divisé en 2000 actions de 100 fr., au porteur, entièrement libérées. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. Conseil: 1 ou plusieurs membres. Administrateurs: Jacob-Herman van der Veen, de Hollande, à Aerdenhout (Hollande), président; Alfred Röst, de La Scheulte et Lausanne, à Lausanne; Alfred Godet, de et à Neuchâtel; Roger Voumard, de Tramelan, à Pully; René Galimont, de France, à Brasschaet (Belgique). Les administrateurs Jacob-Herman van der Veen, Roger Voumard et René Galimont engagent la société par leur signature individuelle. Bureau: 41, avenue de la Gare (chez Fiduciaire Générale S.A.).

2 juin 1962. Electricité.

**Chollet-Botalla**, à Lausanne, electricité (FOSC. du 8 février 1949, page 382). La société est radiée par suite de remise de commerce.

2 juin 1962. Electricité.

**Chollet et Demierre**, à Lausanne. Gustave Chollet, de Maraçon, à Lausanne, et Joseph Demierre, de Billens (Fribourg), à Montana, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> juin 1962, et qui est engagée par la seule signature de l'associé Joseph Demierre. Atelier d'installations et de réparations d'électricité avec concessions des Services Industriels de la commune de Lausanne et des P.T.T. 78, avenue de la Sallaz.

2 juin 1962. Scories, etc.

**Soseo S.A.**, à Lausanne, scories Thomas, etc. (FOSC. du 31 juillet 1961, page 2238). Procuration collective à deux est conférée au Dr Erwin Gerber, de Langnau (Bern), à Lyss.

##### Bureau de Vevey

1<sup>er</sup> juin 1962. Hôtel.

**Alexandre Hofer**, à Territet, commune de Montreux, Hôtel-café du Lac (FOSC. du 11 septembre 1947, page 2638). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

1<sup>er</sup> juin 1962. Hôtel, etc.

**B. Hofer**, à Territet, commune de Montreux. Chef de la maison: Blanche Hélène née Guiger, veuve d'Alexandre Hofer, de Balmoos (Berne), à Territet, commune de Montreux. Exploitation de l'Hôtel-café du Lac, 6, rue de Chillon.

#### Wallis - Valais - Vallesse

##### Bureau de Sion

29 mai 1962.

**Banque Populaire Valaisanne**, à Sion (FOSC. du 10 avril 1961, N° 90, page 1103). société anonyme. André Chenevière, de Genève, à Grandvaux, a été nommé administrateur, en remplacement de Hermann Müller, décédé, dont les pouvoirs sont radiés. Albert-Léon Marty (inscrit comme membre) a été nommé président.

## Bureau de St-Maurice

1<sup>er</sup> juin 1962.

**Caisse de crédit mutuel de Riddes**, à Riddes, société coopérative (FOSC. du 17 mars 1949, page 727). Luc Monnet est démissionnaire et sa signature est radiée; il est remplacé comme vice-président par Joseph Monnet, d'Elie, de et à Riddes, jusqu'ici membre. La société est engagée par les signatures collectives à deux du président Louis Rézert (inscrit), du vice-président et du secrétaire Paul Pralong (inscrit).

1<sup>er</sup> juin 1962.

**Caisse de crédit mutuel de Leytron**, à Leytron, société coopérative (FOSC. du 31 janvier 1961, page 316). André Besse est démissionnaire et sa signature est radiée; il est remplacé comme vice-président par Maxime Roduit, de et à Leytron, jusqu'ici membre. La société est engagée par les signatures collectives à deux du président Léon Moulin (inscrit), du vice-président et du secrétaire Jean Christe (inscrit).

## Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

## Bureau de La Chaux-de-Fonds

30 mai 1962.

**Association Suisse des fabricants de pivotages**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 11 avril 1962, N° 85). Dans son assemblée générale du 5 mai 1962 ladite association a modifié ses statuts, notamment en ce sens que le nom de l'association sera désormais Association suisse des fabricants de mobiles d'horlogerie. But modifié: la sauvegarde des intérêts de l'industrie des mobiles d'horlogerie, la défense des intérêts matériels et spirituels de ses sociétaires. Les autres points modifiés ne sont pas soumis à publication.

30 mai 1962. Vêtements etc.

**PKZ Burger-Kehl et Co Société Anonyme**, succursale à La Chaux-de-Fonds, fabrication et commerce de vêtements pour hommes et garçons, d'étoffes et de fournitures, achat, vente et administration d'immeubles, ainsi que la participation à des entreprises de branches similaires (FOSC. du 14 mars 1958, N° 61), société anonyme avec siège principal à Zurich. L'assemblée générale du 21 mars 1962 a modifié les statuts. La raison sociale est aussi traduite en anglais, à savoir: **PKZ Burger-Kehl & Co Limited**.

30 mai 1962. Alimentation générale.

**J. Adam-Gerber**, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la maison est Jean Adam, de Niederwichtrach (Berne), à La Chaux-de-Fonds. Alimentation générale. 1, avenue Charles-Naine.

30 mai 1962.

**Fabrique d'Horlogerie Henri Müller et Fils S.A.**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 13 février 1951, N° 36). Dans son assemblée générale extraordinaire du 28 mai 1962, la société a adopté de nouveaux statuts. La raison sociale est désormais Dulfli. Les autres faits publiés ne subissent pas de modification. Henri Müller, père, secrétaire, ne fait plus partie du conseil d'administration; sa signature est radiée. Georges-Henri Müller, jusqu'ici président, devient administrateur unique. Il continue à signer individuellement; ses pouvoirs sont modifiés en conséquence.

## Bureau du Locle

30 mai 1962.

**Atelier Graphie, Montandon & Joray**, au Locle, bureau de création publicitaire et toute autre activité en rapport avec la publicité, société en nom collectif (FOSC. du 24 janvier 1962, N° 19, page 244). L'associé Claude Joray est actuellement domicilié au Locle.

30 mai 1962.

**Caisse de Crédit Mutuel du Locle**, au Locle, société coopérative (FOSC. du 25 avril 1960, N° 95, page 1257). Par suite de décès, Jules Huguenin, président, ne fait plus partie du comité de direction; ses pouvoirs sont éteints. Emile Nicolet, président, de Mont Tramelan (Berne), est président (jusqu'ici vice-président); Charles Meyer, de Cerniat (Fribourg), est vice-président (jusqu'ici membre); Willy Nicolet est secrétaire (déjà inscrit), tous au Locle. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

## Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

30 mai 1962.

**Union de Banques Suisses**, succursale de Fleurier (FOSC. du 28 septembre 1961, N° 227, page 2822), société anonyme avec siège principal à Zurich. Bruno Saager, directeur général, est aussi originaire de Küsnacht (Zurich). Hermann Budich, de et à Zurich, et Ernest-G. Renk, de Rümlingen, à Zurich, ne sont plus directeurs, mais directeurs généraux adjoints, avec signature collective à deux pour l'ensemble de l'établissement. Est encore nommé directeur général adjoint avec signature collective à deux pour l'ensemble de l'établissement: Philippe de Weck, de Fribourg, à Genève.

1<sup>er</sup> juin 1962.

**Laiterie de Fleurier**, à Fleurier, société coopérative (FOSC. du 23 décembre 1960, N° 301, page 3685). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 2 avril 1962, les sociétaires répondent personnellement et de façon illimitée des engagements contractés par la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

## Bureau de Neuchâtel

Rectification.

**Fabriques de Tabac Réunies S.A.**, Neuchâtel-Serrières (Vereinigete Tabakfabriken A.G. Neuenburg-Serrières) (Fabrique Tabacchi Riunite S.A. Neuchâtel-Serrières), à Serrières, commune de Neuchâtel (FOSC. du 22 mai 1962, N° 118, page 1521). La société a porté son capital social de 4 000 000 de fr. à 5 000 000 de fr. par l'émission de 800 actions, au porteur, de 1000 fr. et de 2000 actions nominatives de 100 fr.

28 mai 1962. Contrôles d'installations électriques.

**Pierre Gillieron**, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Pierre Gillieron, de Servion et Puidoux, à Lausanne. Bureaux électrotechniques (contrôles d'installations électriques). Rue Saint-Honoré 3.

## Genève - Genève - Ginevra

25 mai 1962. Bateaux, articles nautiques, etc.

**Pronaval SA**, à Chêne-Bourg, société anonyme. Date des statuts: 15 mai 1962. But: achat, vente, entretien et réparation de bateaux, d'articles nautiques et de tondeuses à gazon. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Apport en nature: le commerce exploité à l'enseigne

«Pronaval», par Mme Reine-Marie Perroud, à Chêne-Bourg, non inscrite au registre du commerce, selon bilan au 17 avril 1962, comportant un actif de 61 824 fr. 35 et un passif envers les tiers de 21 200 fr., soit un actif net de 40 624 fr. 35 imputé sur le capital à concurrence de 40 000 fr., le solde de 624 fr. 35 étant porté au crédit de l'apporteuse. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Reine-Marie Perroud, présidente, et Louis-Amédée Perroud, secrétaire, tous deux de Berlens (Fribourg), à Bardonnex. Signature: collective à deux des administrateurs et de Pierre Riond, d'Ogens (Vaud), à Collonge-Bellerive, directeur. Locaux: place de la Gare.

29 mai 1962. Etablissements de sports récréatifs, etc.

**Overseas Bowling SA**, à Genève, exploitation de tous établissements de sports récréatifs, etc. (FOSC. du 30 juin 1961, page 1898). Conversion des 100 actions de 500 fr. en 500 actions de 100 fr. Capital porté de 50 000 fr. à 1 040 000 fr. par l'émission de 990 actions de 100 fr., au porteur. Capital: 1 040 000 fr., entièrement versé, divisé en 10 400 actions de 100 fr., au porteur. Statuts modifiés le 23 mai 1962. Bureaux: 14, route de Florissant.

30 mai 1962. Café-brasserie.

**A. Delaloye**, à Genève. Chef de la maison: Aline-Augusta Delaloye, de Zurich, à Genève. Café-brasserie à l'enseigne «Café du Marché». 7, place Grenus.

30 mai 1962. Café-restaurant.

**Mme J. Humberset**, à Meyrin. Chef de la maison: Julie-Marie-Louise Humberset née Grand, du Lieu (Vaud), à Meyrin, autorisée par son mari Alexandre-Louis Humberset. Café-restaurant à l'enseigne «Café du Cercle». 323, route de Meyrin.

30 mai 1962. Café-restaurant.

**Ch. Maffioli**, à Pregny-Chambésy. Chef de la maison: Charles-Albert Maffioli, de et à Genève. Café-restaurant à l'enseigne «Auberge de Pregny». Pregny.

30 mai 1962. Epicerie-mercerie, laiterie, etc.

**Marcel Rysler**, à Collonge-Bellerive. Chef de la maison: Marcel-Robert Rysler, de Heimiswil (Berne), à Collonge-Bellerive. Epicerie-mercerie-laiterie, commerce de primeurs et charcuterie. Place du Village sn.

30 mai 1962. Blouses professionnelles, etc.

**«A L'Aise» Monique Sitzia**, à Genève. Chef de la maison: Monique-Marguerite Sitzia née Dalex, de et à Genève, autorisée par son mari Flavio Sitzia dont elle est séparée de biens. Fabrication et commerce de blouses professionnelles et d'articles d'habillement sur mesure et de confection. 5, rue du-Prieuré.

30 mai 1962. Ensembliers-décorateurs.

**E. Turian & A.-L. Heimbrod**, à Genève, ensembliers-décorateurs, société en nom collectif (FOSC. du 13 janvier 1959, page 112). Nouvelle adresse: 15, Grand'Rue.

30 mai 1962. Tabacs, papeterie, journaux.

**Alfred Volet**, à Genève, commerce de tabacs, papeterie et journaux (FOSC. du 18 mai 1953, page 1198). L'inscription est radiée par suite de décès et remise de l'exploitation.

30 mai 1962.

**Société Immobilière Pierabondo**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 18 août 1961, page 2426). Maurice Gyax n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Joseph Borig, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouveau domicile: 1, rue de l'Aubépine, chez Joseph Borig.

30 mai 1962.

**Société anonyme du Garage de l'Athénée**, à Genève (FOSC. du 20 décembre 1951, page 3161). Nouveau siège: Vernier. Statuts modifiés le 24 mai 1962. François Larsonneur (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs ainsi que ceux d'Angel-Lucien Parola, directeur, sont radiés. Jean Humbert, membre et secrétaire du conseil d'administration (inscrit), signe désormais individuellement. Locaux: 122, route de Meyrin.

30 mai 1962.

**Société Immobilière Valben**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 7 mars 1961, page 664). Nouveau siège: Chêne-Bougeries. Statuts modifiés le 25 mai 1962. Pierre Wicht n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Georges Leroy, de et à Chêne-Bougeries, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile de la société: 39, avenue de l'Ermitage, chez Georges Leroy.

30 mai 1962. Matières premières, etc.

**Socoenemet SA**, à Genève, matières premières notamment métaux et minerais, etc. (FOSC. du 29 mai 1958, page 1470). Capital porté de 100 000 fr. à 200 000 fr., par l'émission de 100 actions de 1000 fr., au porteur, entièrement libérées par incorporation au capital d'une somme de 100 000 fr., figurant au compte «réserves spéciales». Capital: 200 000 fr., entièrement versé, divisé en 200 actions de 1000 fr., au porteur. Statuts modifiés le 23 mars 1962.

30 mai 1962. Gestion de fortunes.

**Fisecon Limited, Londres, succursale de Genève**, à Genève. Succursale de la société anonyme «Fisecon Limited» ayant son siège à Londres, constituée selon la législation anglaise par acte (Memorandum of Association) et statuts (Articles of Association) du 28 novembre 1960 et immatriculée au registre des sociétés à Londres le 7 décembre 1960. But social: étude des marchés; conseils en matière économique et financière, gestion de fortunes. Capital social autorisé (Nominal Share Capital): 100 L, divisé en 100 actions d'une L, nominatives, entièrement émises et versées. Administration (Directors): James-Gerard Curzon, de Grande-Bretagne, à Genève, et Paulette Lundgren, des USA, à Satigny. Signature: individuelle de James-Gerard Curzon, administrateur susqualifié. Bureaux: 62, quai Gustave-Ador.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB.  
vorgeschriebene Anzeigen - Autres avis, dont la publication est prescrite  
dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

## Mystik AG. in Liquidation, Zug

Liquidations-Schuldennruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

## Dritte Veröffentlichung

Im Hinblick auf die bevorstehende Liquidation der Gesellschaft werden die Gläubiger gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche innert 14 Tagen seit der dritten Veröffentlichung bei Herrn Ernst Speck, Unterlehstrasse 3, Zug, anzumelden.

Zug, 12. Juni 1962.

Die Liquidatoren.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

### Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 191704. Date de dépôt: 15 mai 1962, 20 h.  
Etablissements Jules Blane Bulle S.A., Bulle (Fribourg).  
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 101689. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 3 mars 1962.

Eau-de-vie de mare.

MARC DU BANNERET

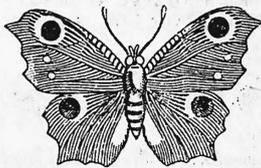
Nr. 191705. Hinterlegungsdatum: 15. Mai 1962, 18 Uhr.  
Pringle of Scotland Ltd., Rodono Mills, Walters Wynd, Hawick (Schottland, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 103800. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. Mai 1962 an.

Westen, Unterhosen, Gürtel, Pullover und wollene Jacken für Männer; Hemdhosen, Westen, Kniehosen, Gürtel, Pullover, wollene Jacken, Ueberwürfe (Bóleros), Kleider, Anzüge, Blusen und Sehlale für Frauen; alles gestrickte Kleidungsartikel.

**PRINGLE**

Nr. 191706. Hinterlegungsdatum: 15. Mai 1962, 7 Uhr.  
Sträuli & Cie, Haldenstrasse 14, Winterthur. — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 102343. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. Mai 1962 an.

Seife.



Nr. 191707. Hinterlegungsdatum: 15. Mai 1962, 7 Uhr.  
Sträuli & Cie, Haldenstrasse 14, Winterthur. — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 102344. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. Mai 1962 an.

Seifen, Waschmittel aller Art, Kerzen.

**LOB**

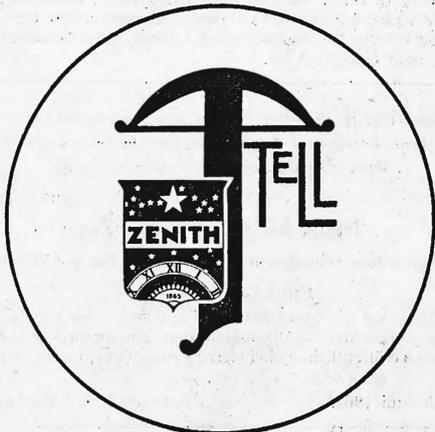
N° 191708. Date de dépôt: 15 mai 1962, 18 h.  
Fabriques des montres Zénith S.A. (Zenith Watch Manufacturing Ltd.), Billodes 32, Le Loele. — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 101307. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 19 janvier 1962.

Boîtes et mouvements de montres de poche.

*Intact*

N° 191709. Date de dépôt: 15 mai 1962, 18 h.  
Fabriques des montres Zénith S.A. (Zenith Watch Manufacturing Ltd.), Billodes 32, Le Loele. — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 101461. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 27 janvier 1962.

Balances automatiques.



Nr. 191710. Hinterlegungsdatum: 16. Mai 1962, 7 Uhr.  
The Bradford Dyers' Association, Limited, 39, Well Street, Bradford (Yorkshire, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 102145. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Mai 1962 an.

Gefärbte Baumwollwaren am Stück; Tuche und Stoffe aus Wolle, Kammgarn oder Cheviot.



Nr. 191711. Hinterlegungsdatum: 28. März 1962, 18 Uhr.  
Sanafil GmbH (Sanafil S. à r. l.), Gutenbergstrasse 22, Bern.  
Handelsmarke.

Zusatzgerät zu Bügeleisen.

**Dampfboy Vapo-Boy**

Nr. 191712. Hinterlegungsdatum: 10. April 1962, 10 Uhr.  
Hopeakeskus Oy, Palokunnankatu 1, Hämeenlinna (Finnland).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Bestecke und Korpuswaren aus Silber, Alpakka, Kupfer und rostfreiem Stahl.



N° 191713. Date de dépôt: 13 avril 1962, 19 h.  
Montres Germinal S.A., place de la Gare 6, Nenehâtel.  
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 101615. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 15 octobre 1961.

Tous genres de montres, pendulettes et réveils, mouvements de montres et fournitures.

**Germinal**

Nr. 191714. Hinterlegungsdatum: 17. April 1962, 17 Uhr.  
Miles Laboratories, Inc., 1127 Myrtle Street, Elkhart (Indiana, USA).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische, pharmazeutische und medizinische Substanzen und Präparate.

**SUMSTAR**

N° 191715. Date de dépôt: 19 avril 1962, 20 h.  
Montres Octo S.A., rue de l'Avenir 56, Bienne.  
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres.



*Skymaster*

Nr. 191716. Hinterlegungsdatum: 30. April 1962, 17 Uhr.  
Pittsburgh Plate Glass Company, One Gateway Center, Pittsburgh (Pennsylvanien, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Farben, Lacke, Firnisse, Grundfarben, Emailfarben, Deckanstrichfarben, Ueberzugsmischungen.

**MIR-O-CRON**

Nr. 191717. Hinterlegungsdatum: 1. Mai 1962, 10 Uhr.  
J. & L. Seilaz, Utzenstorferstrasse, Koppigen (Bern). — Fabrikmarke.

Bodenreinigungsmaschine.



Nr. 191718. Hinterlegungsdatum: 4. Mai 1962, 18 Uhr.  
Hero Conserven Lenzburg, in Lenzburg. — Fabrikmarke.

Alkoholfreie Getränke auf der Basis von Gemüse und Früchten.



Nr. 191719. Date de dépôt: 7 mai 1962, 21 h.  
Cooper S.A., route des Arsenaux 17, Fribourg.  
Marque de fabrique et de commerce.

Sirup sédatif pour enfants.

## LYSOMIL

Nr. 191720. Date de dépôt: 7 mai 1962, 21 h.  
Cooper S.A., route des Arsenaux 17, Fribourg.  
Marque de fabrique et de commerce.

Dragées anti-rhumatismales.

## NICAPHLOGIL

Nr. 191721. Date de dépôt: 7 mai 1962, 21 h.  
Cooper S.A., route des Arsenaux 17, Fribourg.  
Marque de fabrique et de commerce.

Fortifiant.

## NOVATONIC

Nr. 191722. Hinterlegungsdatum: 4. Mai 1962, 17 Uhr.  
Parfa Parfumerie und Kosmetik AG, Genferstrasse 24, Zürich 2.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Mittel und Gegenstände zur Körperpflege, insbesondere Parfümrien, Kosmetika, Badezusätze, Seifen, Bürstenwaren.

*Blue Pearls*

Nr. 191723. Hinterlegungsdatum: 9. Mai 1962, 15 Uhr.  
Kobler & Co., Huttenstrasse 42, Zürich 6.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Tampons für Monatshygiene.

## PAREL

Nr. 191724. Hinterlegungsdatum: 9. Mai 1962, 15 Uhr.  
Kobler & Co., Huttenstrasse 42, Zürich 6.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Tampons für Monatshygiene.

## SONELLA

Nr. 191725. Date de dépôt: 11 mai 1962, 19 h.  
Montres Hoga S.A. (Hoga Uhren AG) (Hoga Watch Ltd.), Tramelan.  
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres.

## JEROMEX

Nr. 191726. Date de dépôt: 10 mai 1962, 18 h.  
Garanta S.A., avenue Mon-Repos 10, Lausanne.  
Marque de fabrique et de commerce.

Matériaux de construction en général et colles.

## CIMENTFIX

Nr. 191727. Hinterlegungsdatum: 11. Mai 1962, 20 Uhr.  
J.R. Geigy AG (J.R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 21.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Reinigungs- und Poliermittel sowie Mittel zur Pflege und zur Desinfektion aller Arten von Oberflächen und Textilien.

## AGUTI

Nr. 191728. Hinterlegungsdatum: 11. Mai 1962, 20 Uhr.  
J.R. Geigy AG (J.R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 21.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Reinigungs- und Poliermittel sowie Mittel zur Pflege und zur Desinfektion aller Arten von Oberflächen und Textilien.

## BOBAK

Nr. 191729. Hinterlegungsdatum: 11. Mai 1962, 20 Uhr.  
J.R. Geigy AG (J.R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 21.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Reinigungs- und Poliermittel sowie Mittel zur Pflege und zur Desinfektion aller Arten von Oberflächen und Textilien.

## NARWAL

Nr. 191730. Hinterlegungsdatum: 11. Mai 1962, 20 Uhr.  
J.R. Geigy AG (J.R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 21.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Reinigungs- und Poliermittel sowie Mittel zur Pflege und zur Desinfektion aller Arten von Oberflächen und Textilien.

## OKAPIA

Nr. 191731. Hinterlegungsdatum: 11. Mai 1962, 20 Uhr.  
J.R. Geigy AG (J.R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 21.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Reinigungs- und Poliermittel sowie Mittel zur Pflege und zur Desinfektion aller Arten von Oberflächen und Textilien.

## SKORPION

Nr. 191732. Hinterlegungsdatum: 11. Mai 1962, 20 Uhr.  
J.R. Geigy AG (J.R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, Basel 21.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Reinigungs- und Poliermittel sowie Mittel zur Pflege und zur Desinfektion aller Arten von Oberflächen und Textilien.

## ZEISIG

Nr. 191733. Hinterlegungsdatum: 5. Mai 1962, 12 Uhr.  
Vereinigte Schuhmaschinen AG (Société Réunie de Machines pour la Chaussure S.A.) (United Shoe Machinery Company), Letzigraben 176, Zürich 9/47.  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 101145. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. Dezember 1961 an.

Schuhwerk, Schuhwerkteile sowie Steifkappen, Maschinen und Apparate für die Schuhfabrikation.

## VULCO-UNIT

Nr. 191734. Hinterlegungsdatum: 5. Mai 1962, 12 Uhr.  
Vereinigte Schuhmaschinen AG (Société Réunie de Machines pour la Chaussure S.A.) (United Shoe Machinery Company), Letzigraben 176, Zürich 9/47.  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 101146. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. Dezember 1961 an.

Schuhmaschinen, Werkzeuge, Artikel und Zubehör der Schuhfabrikation, Ahlen, Nadeln, Handnagelzieher, Wächse, Tinten und dergleichen.

## GOODYEAR

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

## Irak

## Klassifikation der Importeure

Der irakische Handelsminister hat zu Beginn dieses Jahres zwei Verfügungen betreffend die importberechtigten Firmen erlassen. Nachstehend folgt eine englische Uebersetzung dieser Verordnungen.

## Ministry of trade

Notification N° 1 of 1962 about the Classification of Importers  
Import Licences

In pursuance of the powers vested in us by the Higher Supply Committee's Decision N° 270 of 1960, we have decided to issue the following Notification:

## General Provisions

**Firstly:** Importers already registered for the purposes of importation, and companies and individuals whose classification will be accepted during the year, will be classified into 10 classes in the light of their previous imports and financial ability. The special committee, set up in accordance with Ministerial Order N° 11726 of the 24th of December, 1961, will determine the maximum sums allocated for every individual class of these classes, and import licences will be granted them by the competent Directorate in accordance with the rules and regulations adopted in this connexion.

All decisions issued in connexion with the determination of the classes of previous importers and applications for new classification will be subject to appeal with the Directorate General of Imports and Exports within 30 days from the date of issue of the letter notifying the decision.

**Secondly:** Importation will be restricted classified (companies and individuals) who hold quotas as referred to in the first paragraph of this Notification. Each one of them must apply to the Directorate General of Imports and Exports for an import identity card bearing the official stamp of the Department and the signature of the competent official. Holders of identity cards issued in 1961 must return them to the Directorate in question in order to receive new identity cards.

**Thirdly:** Those classified for the purpose of importation must determine the articles the importation of which they desire to specialise, provided that these articles do not comprise more than two categories of similar commodities. Previously classified (companies and individuals) are not entitled to import new articles which they had not previously imported unless the classified (company or individual) is the sole agent for the commodity in Iraq and his power-of-attorney was authenticated in due form, or unless the requirements of the national economy so demand.

**Fourthly:** Specialisations may not be altered or changed except by written application submitted to the Directorate General of Imports and Exports during the first and second months of 1962, provided that the application is supported by reasons satisfactory to the Directorate in question.

**Fifthly:** 1. The identity card of a classified (company or individual) who ceased to import during the years 1959, 1960 and 1961 shall be cancelled, also if his imports do not indicate that he is fully engaged in imports.

2. Any one whose identity card is cancelled is entitled to appeal to the Appeal Committee at the Directorate General of Imports and Exports within one month from the date of issue of the letter communicating the cancellation of the identity cards.

3. The period of appeal for those who are outside Iraq or are excused on grounds of *force majeure* acceptable to the Directorate in question commences from the date of cessation of the reasons which prevented the submission of the appeal.

4. Sums remaining from the quotas of importers for the year 1961 are cancelled.

## Classification of New Importers

**Sixthly:** The classification of new importers, individuals and companies, shall be carried out if they fulfil the following conditions:

1. He should be of Iraqi nationality in accordance with the requirements of the Code of Commerce.
2. He should be registered in Class 1, 2 or 3(a) in the Baghdad Chamber of Commerce. However if registered at the Chamber of Commerce of a Liwa (Province) his financial means should be at least 10 000 Dinars.
3. A period not less than 2 years should have elapsed since his registration in a Chamber of Commerce, except for:
  - a) public limited stock companies and private limited liability companies if their paid-up capital is not less than 20 000 Dinars.
  - b) companies established by the heirs of a deceased classified (individual or company) among themselves; a guardian if he carries out commercial business in the name of the minor heirs; and a heir to whom have been ceded (the shares of) the remaining heirs or their authorised guardians by a court decree, provided that all this is carried out within six months from the date of the death.

**Seventhly:** Applications for classification, which fulfil the conditions, will be accepted during the months of February, March and April, 1962. There shall be excluded from this period applications for the classification of companies referred to in para. 3(a) of «Sixthly» mentioned above which may be classified throughout the year, provided that the quotas of these companies shall be related to the remaining months of the year.

## Miscellaneous Provisions

**Eighthly:** It is not permissible to have an individual import identity card and to be a member of a classified limited liability company whose shareholders are less than 7 persons.

## Irak

## Classification des importateurs

Le Ministre du commerce de l'Irak a édicté au début de l'année deux ordonnances concernant les maisons autorisées à effectuer des importations. Ci-après une traduction anglaise des ordonnances en question.

**Ninthly:** If an appellant is a quota holder, the appeal shall not prevent him from using the quota determined for him.

**Tenthly:** Import licences will be issued with effect from the first month and until the end of the eleventh month of the year in accordance with the instructions in force at the Directorate General of Imports and Exports, apart from articles where it is necessary for the quota determined for its importation to be distributed by advertisement. The Directorate General of Imports and Exports shall determine these articles and advertise them.

Any importer whose application for the importation of any article is rejected has the right to appeal against this rejection within a period not exceeding 15 days for those who are in Baghdad and 25 days for those outside Baghdad. The period of appeal shall commence from the date of issue of this rejection.

**Eleventhly:** All instructions and orders contradicting this notification are hereby repealed.

Issued on the 1st of January 1962.

Minister of Commerce.

## Translation from the Official Gazette N° 651 of the 6th of March, 1962

Notification N° 2 of 1962

By virtue of the power vested in us in accordance with the decision of the Higher Supply Committee N° 270 of 1960, we have decided to issue the following Notification:

**Firstly:** Paragraph «Firstly» of our Notification N° 1 of 1962 relating to the classification of importers (individuals and companies) is amended as follows:

«Importers already registered for the purposes of importation, and companies and individuals whose classification will be accepted during this year will be classified into 17 classes in the light of their previous imports and financial ability, according to the details proved by the special committee set up for this purpose.

«All decisions issued in connection with the determination of the classes of previous importers and merchants classified this year will be subject to appeal with the Appeal Committee at the Directorate General of Imports and Exports within 30 days from the date of issue of the letter serving the decision.»

**Secondly:** Paragraph «Fourthly» of our Notification N° 1 of 1962 shall become paragraph «Fourthly (A)» and the period indicated therein shall be extended by one month.

**Thirdly:** The following paragraph is added to Paragraph «Fourthly» of our Notification N° 1 of 1962 as paragraph «Fourthly (B)».

**Fourthly (B):** Any one whose specialisation has been determined by the special committee at the Directorate General of Imports and Exports may appeal against such determination within 15 days from the date on which he is served with the decision determining his specialisation.

**Fourthly:** Sums granted for the importation of the under-mentioned items shall not be debited against the allocations determined for each class of importers in accordance with Paragraph «Firstly» of this Notification. Other items may be added to the following items by a decision of the committee:

1. Medicines.
2. Drilling and road paving plant.
3. Lorries and saloon cars.
4. Busses.
5. Agricultural machinery.
6. Spare parts for items Nos 2, 3 and 4 above.
7. All kinds of importable tyres use for the purposes of items 2, 3, 4 and 5.
8. Sugar.
9. Various angles, iron girdes and bars.

134. 12. 6. 62.

Nadhim al-Zahawi,  
Minister of Commerce.

## Diplomatische Vertretungen — Représentations diplomatiques

Herr Jean Merminod, bisher Gesandter in Uruguay, wurde zum schweizerischen Botschafter in den Niederlanden ernannt.

Der Bundesrat hat beschlossen, den schweizerischen Botschafter in Senegal, Herrn Jean-Jacques de Tribolet, als ausserordentlichen und bevollmächtigten Botschafter der Schweizerischen Eidgenossenschaft, auch in Freetown zu akkreditieren. Sein ständiger Sitz bleibt Dakar.

Der Bundesrat hat von der Eröffnung eines Konsulates von Island in Zürich Kenntnis genommen und Herrn Alphons Wiederkehr das Exequatur als Honorarkonsul erteilt. Die Amtshauptquartiere von Herrn Konsul Wiederkehr erstreckt sich über die Kantone Zürich, Luzern, Uri, Schwyz, Unterwalden (ob und nid dem Wald), Glarus, Zug, Solothurn, Basel (Stadt und Landschaft), Schaffhausen, Appenzell (heider Rhoden), St. Gallen, Grauhünden, Aargau, Thurgau und Tessin. Der Kanton Tessin gehört fortan nicht mehr zum Amtsbereich des Konsulates von Island in Genf.

134. 12. 6. 11.

M. Jean Merminod, jusqu'ici ministre de Suisse en Uruguay a été nommé ambassadeur de Suisse aux Pays-Bas.

Le Conseil fédéral a accrédité l'ambassadeur de Suisse au Sénégal, M. Jean-Jacques de Tribolet, en qualité d'ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de la Confédération suisse au Sierra Leone, avec résidence à Dakar.

Le Conseil fédéral a pris acte de l'ouverture d'une représentation consulaire d'Islande à Zurich. Le nouveau consulat d'Islande est géré par M. Alphons Wiederkehr, auquel le Conseil fédéral a accordé l'exequatur en qualité de consul honoraire, avec juridiction sur les cantons de Zurich, Lucerne, Uri, Schwyz, Unterwald (le Haut et le Bas), Glaris, Zoug, Soleure, Bâle (Ville et Campagne), Schaffhouse, Appenzell (Rh.-Ext. et Rh.-Int.), Saint-Gall, Grisons, Argovie, Thurgovie et Tessin. Le canton du Tessin ne fera plus partie de l'arrondissement consulaire de la représentation d'Islande à Genève. 131. 12. 6. 61.

## Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse

Ausweis — Situation 7. Juni 1962		Veränderungen Changements	
Aktiven - Actif	Fr.	Fr.	
Goldbestand — <i>Encasés or.</i> .....	10 424 187 997.50	—	—
Devisen — <i>Devises</i> .....	827 536 253.01	+ 110 856 936.25	
Inlandportefeuille — <i>Portefeuille effets sur la Suisse:</i>			
Wechsel — <i>Effets de change</i> .....	65 378 802.50		
Schatzanweisungen des Bundes — <i>Rescriptions de la Confédération suisse</i> .....	—	+ 9 339 409.15	
Lombardvorschüsse — <i>Avances sur nantissement</i> ..	16 464 699.57	— 689 666.50	
Wertschriften — <i>Titres:</i>			
deckungsfähige — <i>pouvant servir de couverture</i> ..	16 176 000.—		
andere — <i>autres</i> .....	26 602 001.—	— 1 000.—	
Korrespondenten — <i>Correspondants:</i>			
im Inland — <i>en Suisse</i> .....	7 262 725.46		
im Ausland — <i>à l'étranger</i> .....	9 210 955.71	— 24 104 104.84	
Sonstige Aktiven — <i>Autres postes de l'actif</i> .....	29 620 077.11	— 2 636 214.43	
<b>Zusammen — Total</b>	<b>11 422 439 511.86</b>		
<b>Passiven - Passif</b>			
Eigene Gelder — <i>Fonds propres</i> .....	54 000 000.—		
Notenumlauf — <i>Billets en circulation</i> .....	7 245 766 915.—	— 115 738 560.—	
Tägl. fällige Verbindlichkeiten — <i>Engagements à vue:</i>			
Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie — <i>Compte de virements des banques, du commerce et de l'industrie</i> .....	1 889 919 522.63		
übrige täglich fällige Verbindlichkeiten — <i>autres engagements à vue</i> .....	589 606 332.65	+ 200 659 577.40	
Girorechnungen von Banken mit vorübergehender zeitlicher Bindung — <i>Compte de virements de banques temporairement liés</i> .....	1 035 000 000.—		
Verbindlichkeiten auf Zeit — <i>Engagements à terme</i> .....	400 000 000.—		
Sonstige Passiven — <i>Autres postes du passif</i> .....	208 146 741.58	+ 7 841 342.23	
<b>Zusammen — Total</b>	<b>11 422 439 511.86</b>		

Offizieller Diskontsatz seit 26. 2. 59 — *Taux officiel d'escompte depuis le 26. 2. 59:* 2%  
 Offizieller Lombardzinsfuß seit 26. 2. 59 — *Taux officiel pour avance depuis le 26. 2. 59:* 3%

Spezialdiskontsätze für Pfandlagerwechsel seit 1. Juni 1959  
*Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires depuis le 1er juin 1959*

a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln — *pour stocks obligatoires de denrées alimentaires* 1 3/4% b) für übrige Pflichtlager — *pour autres stocks obligatoires* 2%  
 et Jourages 134. 12. 6. 61.

## Ausland-Postüberweisungsdienst — Service intern. des virements postaux

Umrechnungsskurs vom 9. Juni 1962 — *Cours de conversion dès le 9 juin 1962*

Belgien und Luxemburg: Fr. 8.71; Dänemark: Fr. 62.85; Deutschland: Fr. 108.35; Frankreich: NF: 88.45; Italien: Fr. — 697/8; Marokko: DH: Fr. 87.—; Niederlande: Fr. 120.45; Norwegen: Fr. 60.70; Oesterreich: Fr. 16.79; Schweden: Fr. 84.15.

Grossbritannien und Irland (Eire): 1 £ Sterl. = 12.15; Zahlungen durch Vermittlung der (par intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung Nr. V 600, Basel. 134. 12. 6. 62.

## Telephonverkehr mit Malta

(PTT) Von jetzt an sind im Telephonverkehr mit Malta alle Orte dieser Insel sowie der benachbarten Insel Gozo zugelassen. Die Taxe für ein Dreiminutengespräch beträgt 11 Fr. 85 und für jede weitere Minute 3 Fr. 95.

## Correspondance téléphonique avec Malte

(PTT) Dès à présent, toutes les localités des îles de Malte et de Gozo sont admises à la correspondance téléphonique. La taxe d'une conversation de trois minutes est de 11 fr. 85 et celle de chaque minute supplémentaire de 3 fr. 95.

## Relazioni telefoniche con Malta

(PTT) D'ora in poi, la corrispondenza telefonica è aperta con tutte le località dell'isola di Malta e della vicina isola di Gozo. La tassa è di 11 fr. 85 per una conversazione di tre minuti e di 3 fr. 95 per ogni minuto supplementare. 134. 12. 6. 61.

## Telexverkehr mit den Färöer-Inseln - Service télex avec les Féroé

(PTT) Der Telexverkehr ist zwischen der Schweiz und den Färöer-Inseln eröffnet worden. Die Verbindungen sind beim Fernplatz Zürich über die Dienstnummer 011 zu bestellen. Sie werden über Kopenhagen geleitet.

Die Taxe für Telexverbindungen nach den Färöer-Inseln beträgt: Fr. 10.80 für die ersten drei Minuten und Fr. 3.60 für jede weitere Minute.

(PTT) Le service télex a été ouvert entre la Suisse et les Féroé. Les communications sont acheminées par Copenhague et doivent être commandées à la position internationale de Zurich par le numéro de service 011.

La taxe pour les communications télex à destination des Féroé est de 10 fr. 80 pour les trois premières minutes et de 3 fr. 60 pour chaque minute supplémentaire. 134. 12. 6. 61.

## Supplément N° 69

## Petites actions et actions sans valeur nominale

Ce rapport du groupe d'étude constitué par le Département fédéral de l'économie publique pour l'étude de la question des actions d'un montant peu élevé (petites actions) est rendu public sous forme de supplément N° 69 à «La Vie économique».

Le fascicule de 24 pages est en vente au prix de 3 fr. 85 (frais compris). On voudra bien adresser les commandes à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne; compte de chèques postaux III 520.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.  
 Redaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

## Mutuelle chevaline Suisse-Epona, Lausanne

Société mutuelle d'assurance générale des animaux

Messieurs les sociétaires sont convoqués en

## assemblée générale extraordinaire

qui aura lieu le vendredi 22 juin 1962, à 10 heures, à la salle des vigneron, Buffet de la gare, Lausanne.

## Ordre du jour:

- 1° Procès-verbal de l'assemblée générale du 2 juin 1962.
- 2° Décisions (enregistrement des démissions, éventuellement révocations, nominations) en rapport avec le renouvellement des membres du conseil d'administration.
- 3° Votations sur la gestion 1961.
- 4° Nomination des suppléants de la commission de vérification des comptes et de l'office de contrôle.
- 5° Propositions individuelles (statuts art. 31).

Lausanne, le 9 juin 1962.

Le conseil d'administration.

Schweizerische Pferdeversicherung-Epona  
Lausanne

Allgemeine Tierversicherungsgesellschaft auf Gegenseitigkeit

## Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

am Freitag, den 22. Juni 1962, um 10 Uhr, im «Salle des Vignerons», Bahnhofbuffet, Lausanne.

## Tagesordnung:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 2. Juni 1962.
2. Beschlüsse (Entgegennahme der Demissionen, eventuell Abberufungen, Wahlen) im Zusammenhang mit der Neubestellung der Mitglieder des Verwaltungsrates.
3. Abstimmung über die Geschäftsführung 1961.
4. Wahl der Suppleanten der Rechnungsprüfungskommission und der Kontrollstelle.
5. Einzelanträge (Art. 31 der Statuten).

Lausanne, den 9. Juni 1962.

Der Verwaltungsrat.

## Banque pour le Commerce Suisse-Israélien

Genève-Londres-Manchester

## Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

## assemblée générale extraordinaire

pour le jeudi 5 juillet 1962, à 15 heures, au siège de la Société, 15-17, quai des Bergues, à Genève (salle de conférence, 7<sup>e</sup> étage).

## Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Décision relative à la proposition du conseil d'administration d'augmenter les fonds propres de Fr. 35 000 000.— à Fr. 53 400 000.— par l'émission de 3000 actions «A» nouvelles au porteur de Fr. 1000.— nominal, au prix d'émission de Fr. 1500.—, de 3000 actions «B» nouvelles nominatives de Fr. 500.— nominal, au prix d'émission de Fr. 750.— et de 13 300 bons de jouissance nouveaux au porteur de Fr. 1000.— nominal, au prix d'émission de Fr. 1500.— avec jouissance au dividende dès le 1<sup>er</sup> septembre 1962.
- 3° Constatation de la souscription et de la libération des nouvelles actions «A» et «B».
- 4° Constatation des dispositions prises pour réserver aux anciens actionnaires et anciens porteurs de bons de jouissance la possibilité de souscrire de nouvelles actions et de nouveaux bons de jouissance.
- 5° Pouvoir à donner au conseil pour exécuter les décisions prises.
- 6° Modifications statutaires.
- 7° Divers.

Les cartes d'admission peuvent être retirées du 18 juin au 4 juillet 1962 à 18 heures, moyennant justification de la possession des actions, au guichet «Titres» du siège de la Banque à Genève et auprès des succursales de Londres et de Manchester.

Pendant la même période, le rapport du conseil d'administration ainsi que le texte des modifications statutaires sont à la disposition de Messieurs les actionnaires auprès de notre siège de Genève et dans nos succursales de Londres et de Manchester.

Genève, le 12 juin 1962.

BANQUE POUR LE COMMERCE  
SUISSE - ISRAËLIEN

Au nom du conseil d'administration  
Le président: Joseph S. SHAPIRO.

## TODESANZEIGE

Wir erfüllen die schmerzliche Pflicht, Sie vom Hinschied unseres hochverehrten Seniorchefs und Verwaltungsratspräsidenten

Herrn

Henri Brun

in Kenntnis zu setzen.

Während vieler Jahrzehnte ist der Verstorbene unserem Unternehmen mit nie erlahmender Hingabe vorgestanden. Er war massgeblich an der Entwicklung unserer Gesellschaft beteiligt.

Wir sind ihm zu grossem Dank verpflichtet und bewahren ihm ein ehrendes Andenken.

Nebikon, den 8. Juni 1962.

Brun & Cie. AG. Maschinenfabrik  
Verwaltungsrat und Geschäftsleitung.

Trauerdienst: Mittwoch, den 13. Juni, 8 Uhr, in der Hofkirche Luzern.

Beerdigung: Mittwoch, den 13. Juni, 10 Uhr, im Friedental Luzern.

Statt Blumen zu spenden bitten wir, wohlthätigen Institutionen zu danken.

Verlangen Sie vom SHAB. unentgeltliche Zusendung von Probenummern der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

### Bodensee-Toggenburg-Bahn

#### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Mittwoch, den 27. Juni 1962, 15 Uhr, Gasthof Sternen, Nesslau.

**Traktanden:**

1. Geschäftsbericht und Rechnungen für das Jahr 1961.
2. Wahlen.
3. Verschiedenes.

Gegen Angabe ihrer Aktiennummern bis spätestens 25. Juni 1962 erhalten die Aktionäre von der Hauptkasse der BT (Bahnhofplatz 1a, St. Gallen) eine Zutrittskarte als Stimmfähigkeitsausweis sowie den Geschäftsbericht. Die Zutrittskarte berechtigt am 27. Juni 1962 zur freien Fahrt auf der BT (Romanshorn - St. Gallen - Wattwil - Nesslau/Neu St. Johann). Gleichentags verkehrt ein Extrazug, Wattwil ab 14.25 mit Halt in Ebnat/Kappel und Krummenau, Nesslau/Neu St. Johann an 14.43.

Der Verwaltungsrat.

### Société Romande d'Electricité S.A.

#### Assemblée générale ordinaire

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire le vendredi 29 juin 1962, à 15 heures 30, au Montreux-Palace, à Montreux. Liste de présence dès 15 heures.

**Ordre du jour:**

- 1° Rapport du conseil d'administration et présentation du compte de profits et pertes et du bilan pour l'exercice 1961.
- 2° Rapport des contrôleurs des comptes.
- 3° Approbation de la gestion du conseil d'administration, du compte de profits et pertes et du bilan; décharge au conseil d'administration et aux contrôleurs des comptes.
- 4° Décision sur l'utilisation du surplus disponible du compte de profits et pertes.
- 5° Nominations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et celui des contrôleurs des comptes sont à la disposition de Messieurs les actionnaires dès le mardi 12 juin 1962 au bâtiment administratif de la société à Clarens-Montreux.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale ordinaire seront remises jusqu'au mercredi 27 juin 1962 à Messieurs les actionnaires justifiant de la propriété de titres par le bureau de la Société Romande d'Electricité à Clarens-Montreux, ainsi que par le siège central de la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne, par les sièges de Vevey et de Montreux de l'Union de Banques Suisses et par le siège de Montreux de la Banque Populaire Suisse.

**Au nom du conseil d'administration**

Le président: Lucien Chessex. Le secrétaire: Robert Dubochet.

### Compagnie Lainière S.A., Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

#### assemblée générale ordinaire

pour le samedi 30 juin 1962, à 11 heures, au bureau de la société, chemin de Luening 16, à Lausanne, avec l'ordre du jour suivant:

**Opérations statutaires.**

Lausanne, le 7 juin 1962. Le conseil d'administration.

### Chemin de fer Lausanne-Echallens-Bercher

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

#### assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 28 juin 1962, à 17 heures, au Restaurant du Stand de Vernaud.

**Ordre du jour: Opérations statutaires.**

Les comptes de l'exercice écoulé et le rapport des contrôleurs sont déposés au bureau de la compagnie, à Echallens. Ils sont à la disposition de Messieurs les actionnaires. Les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être retirées au bureau de la compagnie jusqu'au jeudi 28 juin 1962, à midi, sur présentation des actions.

Echallens, le 5 juin 1962. Le conseil d'administration.

L'assemblée générale des actionnaires de la

### Compagnie du Chemin de fer Lausanne-Ouchy à Lausanne

a, dans sa séance du 7 juin 1962, fixé à Fr. 6.- brut par action (coupon N° 56) le dividende de l'exercice 1961.

### Téléférique Château-d'Oex-La Braye S.A. Château-d'Oex

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

#### assemblée générale ordinaire

pour le samedi 23 juin 1962, à 15 heures, au restaurant de La Braye-sur-Châteaux-d'Oex, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Comptes au 31 décembre 1961.
- 3° Rapport de la commission de vérification.
- 4° Discussion puis votation sur la conclusion des rapports.
- 5° Décharge au conseil d'administration et à la commission de vérification.
- 6° Election des contrôleurs.
- 7° Election du conseil d'administration.
- 8° Propositions diverses.

Le rapport du conseil d'administration, les comptes, le rapport des vérificateurs sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège de la société, La Ray, Château-d'Oex.

Messieurs les actionnaires auront droit au libre parcours sur les installations de la société le 23 juin 1962 sur présentation de la carte d'admission. Cette carte peut être obtenue moyennant dépôt des actions au siège de la société ou sur présentation d'un certificat de dépôt.

Château-d'Oex, le 7 juin 1962.

**Pagamento di dividendo**

### La Società Anonima Ferrovie Luganesi (Ferrovta Lugano-Ponte Tresa)

comunica che la propria assemblea generale degli azionisti, tenuta il 5 giugno 1962, ha deciso di ripartire per l'esercizio 1961, un dividendo del 2,90% sulle azioni di 10° grado, pari a Fr. 8.70 per azione.

Detto dividendo può essere inessato, sotto deduzione delle tasse e imposte federali, presso la Banca dello Stato del Cantone Ticino, contro consegna della cedola N° 13.

Lugano, 6 giugno 1962.

Per il consiglio d'amministrazione  
Il presidente: Avv. Dr. Demetrio Balestra.

### 3½%-Anleihe des Königreichs Dänemark von 1938 von Fr. 25 000 000

Zur Rückzahlung per 15. Juli 1962 sind am 16. Mai folgende Obligationen im Betrage von Fr. 703 000.- nom. ausgelost worden:

16	2127	5143	7363	9058	12248	15608	18284	19808	21914
92	2149	5155	7377	9094	12268	15609	18327	19835	21917
103	2155	5188	7385	9102	12360	15622	18382	19839	21957
198	2212	5222	7386	9104	12396	15657	18387	19889	21959
217	2229	5248	7439	9119	12420	15704	18397	19896	21974
252	2262	5308	7442	9208	12435	15746	18404	19900	21982
255	2310	5314	7475	9265	12443	15796	18406	19937	21994
321	2330	5317	7476	9270	12456	15913	18410	20030	22001
372	2378	5321	7540	9279	12460	15918	18413	20034	22028
376	2398	5346	7542	9284	12635	15923	18420	20049	22062
405	2399	5443	7545	9285	12723	15937	18421	20051	22105
409	2582	5444	7549	9328	12744	15941	18458	20067	22112
555	2599	5479	7561	9363	12883	15971	18472	20110	22116
567	2679	5518	7601	9431	13186	15972	18519	20129	22126
578	2708	5545	7605	9436	13193	15983	18540	20155	22152
594	2730	5576	7606	9457	13313	15984	18561	20156	22194
717	2756	5614	7607	9496	13315	15997	18586	20172	22204
750	2869	5660	7665	9652	13333	16018	18607	20178	22260
756	2872	5714	7670	9693	13336	16048	18622	20182	22210
760	2889	5764	7675	9699	13388	16072	18636	20190	22261
878	2918	5774	7705	9864	13442	16091	18705	20568	22606
924	2953	5882	7715	9869	13490	16098	18706	20597	22611
1032	3004	5972	7748	9880	13501	16100	18710	20608	22631
1036	3021	5997	7750	9881	13507	16115	18717	20624	22635
1089	3028	5999	7754	9899	13512	16120	18775	20665	22638
1091	3029	6009	7756	9909	13574	16157	18787	20741	22648
1095	3032	6010	7768	10705	13589	16175	18823	20756	22649
1106	3055	6159	7781	10716	13611	16228	18824	20759	22653
1148	3074	6171	7798	10728	13701	16694	18857	20762	22664
1149	3112	6239	7805	10730	14259	16754	18859	20764	22682
1150	3210	6241	7826	10776	14620	16861	18860	20788	22685
1161	3228	6330	7836	10806	14683	16931	18864	21035	22708
1164	3236	6348	7817	10811	14688	17010	18872	21078	22723
1170	3242	6385	7866	10843	14709	17034	18883	21107	22742
1190	3283	6405	7870	10974	14713	17064	18993	21133	22794
1193	3290	6417	7887	10975	14727	17074	18997	21182	22800
1201	3317	6423	7985	10985	14734	17115	19021	21186	22842
1265	3451	6424	8022	10989	14745	17140	19030	21197	22873
1275	3451	6435	8029	10990	14747	17152	19127	21215	22885
1282	3458	6438	8103	11024	14768	17182	19275	21220	22909
1292	3476	6511	8113	11034	14777	17193	19284	21283	22925
1331	3477	6537	8116	11084	14789	17234	19301	21343	22947
1536	3491	6574	8122	11087	14800	17286	19313	21358	22999
1537	3492	6612	8237	11089	14811	17296	19315	21470	23079
1588	3526	6619	8245	11115	14818	17313	19320	21471	23096
1592	3530	6620	8246	11314	14822	17337	19328	21472	23495
1605	3551	6621	8247	11481	14833	17340	19346	21473	23496
1621	3602	6627	8128	11488	14843	17342	19347	21477	23498
1625	3665	6720	8448	11538	14876	17364	19351	21530	23502
1640	3669	6773	8555	11596	14907	17391	19357	21543	23508
1659	3727	6776	8591	11626	14931	17443	19374	21583	23526
1660	3728	6840	8594	11635	14966	17471	19375	21598	23528
1731	3733	6893	8629	11654	14998	17484	19380	21603	23559
1851	3750	6903	8632	11683	15057	17543	19385	21607	23574
1857	3763	6921	8633	11784	15099	17592	19406	21608	23584
1883	3769	7015	8693	11837	15103	17743	19530	21620	23588
1908	3780	7025	8710	11875	15105	17803	19549	21621	23590
1955	3847	7054	8770	11880	15118	17810	19561	21629	23606
1957	3925	7061	8775	11899	15153	17868	19565	21678	23612
1960	4949	7084	8785	11901	15217	17913	19594	21681	23688
1989	4961	7142	8789	11947	15221	17969	19615	21716	23727
1990	4985	7168	8812	11972	15222	17978	19637	21720	23774
1995	4998	7176	8813	11973	15247	18072	19653	21722	23830
1997	5016	7192	8823	12025	15315	18108	19685	21728	23841
2010	5045	7200	8838	12045	15474	18112	19694	21733	23846
2015	5051	7266	8839	12068	15518	18125	19696	21781	23847
2057	5070	7292	8899	12079	15573	18126	19704	21785	23871
2063	5118	7304	8927	12135	15592	18159	19718	21829	23892
2071	5119	7306	8944	12153	15598	18233	19727	21834	24553
2096	5139	7308	9045	12154	15599	18254	19781	21847	24711
2119	5142	7335							

Die folgenden Nummern stellen nicht eingelöste Titel früherer Auslosungen mit entsprechendem Ziehungsdatum dar:

614 1/62	3304 1/62	6032 1/62	8098 1/62	13072 1/62	15703 1/62	21214 1/62
934 1/62	3536 1/62	6034 1/62	8311 1/62	13073 1/62	16132 1/62	21435 1/62
964 1/61	3668 1/62	6616 1/62	9277 1/62	13074 1/62	17334 1/61	21591 1/61
1601 1/62	3724 1/62	7110 1/62	10797 1/62	13334 1/62	18244 1/62	21605 1/61
1860 1/59	3928 1/61	7138 1/62	11582 1/62	14153 1/62	18389 1/62	21680 1/61
2264 1/62	4962 1/62	7467 1/62	12016 1/62	17391 1/62	18538 1/62	22786 1/61
2680 1/62	4963 1/61	7468 1/61	13070 1/64	15160 1/62	19024 1/62	23726 1/61
2783 1/62	5112 1/61	7828 1/61	13071 1/62	15210 1/62	19901 1/62	

Die vorstehenden Titel können, versehen mit den Coupons per 15. Januar 1962 und folgende, vom 15. Juli 1962 an bei folgenden Zahlstellen eingelöst werden:

Schweizerischer Bankverein, Basel  
Schweizerische Kreditanstalt, Zürich  
Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich  
Bank Leu & Co. A.G., Zürich  
Schweizerische Volksbank, Bern  
Mitglieder der Vereinigung der Genfer Privatbankiers  
sowie bei ihren sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen

Basel und Zürich, den 6. Juni 1962

Aus Auftrag:

Schweizerischer Bankverein Schweizerische Kreditanstalt

### Günstig abzugeben!

Wegen Erweiterung der Lochkarten-Anlage

### Tabelliermaschine IBM 405

Anfragen an NAGO Nahrungsmittel AG., Olten, Telefon 062/524 08

## PROSPECTUS



# PUBLICITAS

## SOCIÉTÉ ANONYME SUISSE DE PUBLICITÉ, LAUSANNE

### Augmentation de capital 1962 de Fr. 4 000 000.— à Fr. 6 000 000.—

Sur proposition du conseil d'administration, l'assemblée générale ordinaire des actionnaires de Publicitas Société Anonyme Suisse de Publicité, du 6 juin 1962, a décidé d'augmenter le capital-actions de Fr. 4 000 000 à Fr. 6 000 000 par l'émission de

10 000 actions nouvelles, au porteur, d'une valeur nominale de Fr. 200 chacune, N°s 20 001 à 30 000, avec coupons N° 26 et ss, accompagnées d'un bon de jouissance sans valeur nominale, de même numéro, avec coupons N° 3 et ss.

Les actions nouvelles auront droit au dividende dès le 1<sup>er</sup> janvier 1962. Elles seront assimilées en tous points aux actions anciennes.

Le prix d'émission est de Fr. 200 net par action accompagnée d'un bon de jouissance, le droit de timbre fédéral sur les titres étant à la charge de la société.

Les moyens financiers mis à la disposition de la société par cette opération lui permettront d'adapter l'importance de ses fonds propres au développement qu'elle a pris durant ces dernières années et de tenir compte aussi de son programme d'investissement.

Un consortium de banques, sous la direction du Crédit Suisse, Zurich, auquel appartiennent en outre la Banque Populaire Suisse, Berne, la Société de Banque Suisse, Bâle, et l'Union de Banques-Suisse, Zurich, a souscrit et entièrement libéré les 10 000 actions nouvelles pour le jour de l'assemblée générale susmentionnée. Il les offre en souscription aux actionnaires actuels de la société, à raison d'un nouveau titre pour deux anciens, aux conditions indiquées à la fin du présent prospectus.

La cotation des actions nouvelles sera demandée aux bourses de Bâle, Genève et Lausanne.

Publicitas Société Anonyme Suisse de Publicité, dont le siège est à Lausanne, a été fondée à Genève en 1890 et inscrite au registre du commerce le 23 décembre 1890.

La durée de la société est indéterminée.

La société a pour but l'exploitation de la publicité dans tous journaux, guides, annuaires, et tous autres organes de publicité, les annonces et réclames sous quelque forme que ce soit, l'exploitation de tous journaux ou publications, ainsi que d'une façon générale l'activité dans tous les domaines qui se rattachent à la publicité.

En tenant compte de la présente augmentation, le capital social s'élève à Fr. 6 000 000, divisé en 30 000 actions, au porteur, de Fr. 200 chacune, entièrement libérées. Ces actions sont doublées d'un bon de jouissance sans valeur nominale. Chaque action donne droit à une voix à l'assemblée générale.

Les bons de jouissance ne confèrent qu'un droit éventuel à une participation au bénéfice net de la société provenant des revenus financiers suisses ou étrangers.

La société n'a contracté aucun emprunt obligataire.

Les publications se font sous forme d'avis insérés dans la Feuille officielle suisse du commerce. Toutes les communications aux actionnaires seront également publiées dans un quotidien de Bâle, Genève et Lausanne.

Le conseil d'administration de la société, qui compte cinq membres au moins et onze au plus, se compose présentement de:

Président: M. Wilhelm Stauffer, à Lausanne  
 Vice-président: M. Fritz Hagemann, à Bâle  
 Membres: MM. Alfred Borter, à Lausanne  
 Raymond Devrient, à Lausanne  
 Emile Eberhard, à Lausanne  
 Jean-Robert Gerstenbauer, à Lausanne  
 Walter Kühnlein, à Lausanne  
 Ercole Lanfranchi, à Milan

La direction générale se compose de:

MM. Jean-Robert Gerstenbauer, président et directeur général  
 Max Doleschal, directeur  
 Gaspard-M. Fluri, directeur

La Fiduciaire Générale S.A., à Zurich, fonctionne comme organe de contrôle.

L'année sociale se termine le 31 décembre de chaque année.

Le bilan est dressé conformément aux dispositions du code fédéral des obligations.

Sur le bénéfice net annuel, il est prélevé:

- 1° Un vingtième pour constituer le fonds de réserve légal.
- 2° La somme nécessaire au paiement d'un dividende de 5% sur le capital social versé.
- 3° Le solde du bénéfice, après ces prélèvements, est réparti comme il suit:
  - 10% au conseil d'administration;
  - 90% sont mis à la disposition de l'assemblée générale, sous réserve de l'attribution au fonds de réserve légal du dixième des montants répartis.

Les paiements de dividende ont lieu aux guichets de tous les sièges et succursales en Suisse des banques suivantes:

Crédit Suisse  
 Société de Banque Suisse  
 Banque Populaire Suisse  
 Union de Banques Suisses

Il a été distribué aux actionnaires, au cours des cinq derniers exercices:

	1957	1958	1959	1960	1961
Dividende	16.—	16.—	20.—	20.—	20.—
Bonus	15.—	15.—	15.—	—	—
Répartition aux porteurs de bons de jouissance	—	—	—	20.—	25.—

### Bilan au 31 décembre 1961

Actif		Passif	
	Fr.		Fr.
Immeubles (Valeur d'assurance-incendie: Fr. 3 444 520.—)	2 500 000.—	Capital-actions	4 000 000.—
Mobilier et installations	1.—	Réserve légale	1 560 000.—
Caisse	88 314.45	Réserve spéciale	2 250 000.—
Chèques postaux	1 685 728.75	Créditeurs: Journaux, agences et correspondants	10 970 295.95
Banques	991 132.85	Divers	6 882 665.70
Effets	4 344.10	Dividende: Coupons non payés	4 174.10
Portefeuille	3 120 749.—	Passifs transitoires	10 993 103.20
Débiteurs: Clients et correspondants	10 629 263.—	Garanties: par constitution de gage sur titres	290 000.—
Divers	7 695 566.80	Profits et pertes: Bénéfice de l'exercice	1 402 287.25
Actifs transitoires	11 397 549.85	Solde reporté de 1960	50 123.60
Garanties: par constitution de gage sur titres	290 000.—		1 452 410.85
	38 112 649.80		38 112 649.80

### Compte de profits et pertes au 31 décembre 1961

Doit		Avoir	
	Fr.		Fr.
Frais de personnel:		Solde reporté de 1960	50 123.60
Appointements, allocations familiales, gratifications		Revenus financiers	659 616.55
au personnel et prévoyance	10 069 323.50	Bénéfice brut d'exploitation	16 542 190.90
Assurances vieillesse et survivants	295 894.90		
Caisse de retraite et rentes	640 417.90		
Frais généraux divers (Loyers, chauffage, éclairage, entretien des locaux et du mobilier, fournitures, imprimés, ports, téléphone, télégrammes, frais de voyages, impôts, etc.)	4 643 883.90		
Allocation spéciale à la caisse de retraite	150 000.—		
Solde: Bénéfice de l'exercice	1 402 287.25		
Solde reporté de 1960	50 123.60		
	17 251 931.05		17 251 931.05

### Rapport du contrôleur des comptes

Exercice 1961

Monsieur le président,  
 Messieurs les actionnaires,

Conformément au mandat dont vous nous avez chargés lors de votre dernière assemblée générale, nous avons procédé à la vérification des comptes de votre société.

Tout d'abord nous avons constaté que les éléments du bilan et du compte de profits et pertes qui vous sont présentés, sont en concordance avec les livres de votre société. La comptabilité est tenue avec la plus grande exactitude et la fortune sociale et les résultats de l'exercice sont établis conformément aux normes légales.

Ensuite, nous avons vérifié l'existence des créances, titres et participations figurant à votre actif au 31 décembre 1961, ceci tant au moyen des documents qui nous ont été soumis, que par la présentation des titres eux-mêmes. Les renseignements nécessaires nous ont été fournis à notre entière satisfaction.

La comptabilité du siège social et des succursales est vérifiée régulièrement.

Le compte de profits et pertes de l'exercice 1961 se solde par un bénéfice de

Fr. 1 402 287.25

de lequel s'ajoute:

Fr. 50 123.60

le report de l'exercice précédent de

Fr. 1 452 410.85

Il en ressort un total de

qui est à la disposition de l'assemblée générale.

Nous vous engageons à approuver, Messieurs les actionnaires, ces comptes ainsi que le bilan et le compte de profits et pertes au 31 décembre 1961 et à ratifier les propositions qui vous sont faites par votre conseil pour l'utilisation du bénéfice.

Zurich, le 13 avril 1962.

Le contrôleur des comptes:  
 Fiduciaire Générale S.A.  
 Germain Aeberli

Le bilan et le compte de profits et pertes ci-dessus, arrêtés au 31 décembre 1961, le rapport de l'organe de contrôle, ainsi que les propositions du conseil d'administration, ont été approuvés par l'assemblée générale des actionnaires du 6 juin 1962.

Lausanne, le 6 juin 1962.

PUBLICITAS  
 Société Anonyme Suisse de Publicité  
 Le président du conseil d'administration  
 W. Stauffer

### Offre de souscription

Les banques soussignées ont souscrit et libéré intégralement, à la date du 6 juin 1962, jour de l'assemblée générale ordinaire des actionnaires de Publicitas Société Anonyme Suisse de Publicité, les 10 000 actions nouvelles, au porteur, de Fr. 200, valeur nominale, accompagnées d'un bon de jouissance sans valeur nominale.

Elles offrent ces actions en souscription aux actionnaires actuels de la société,

**du 12 au 22 juin, à midi,**

aux conditions suivantes:

- 1° Le prix de souscription est de Fr. 200 net par action, accompagnée d'un bon de jouissance. Le droit de timbre fédéral sur les titres est supporté par la société.
- 2° Deux actions anciennes au porteur donnent le droit de souscrire à une action nouvelle au porteur.
- 3° Le droit de souscription s'exerce contre remise du coupon N° 25 à détacher des actions anciennes au porteur, en utilisant le bulletin de souscription prévu à cet effet. Les sièges, succursales et agences des banques soussignées fonctionnent comme domiciles de souscription.
- 4° La libération des actions nouvelles doit avoir lieu auprès des domiciles de souscription au plus tard jusqu'au 30 juin 1962.
- 5° La livraison des titres aura lieu dès que possible; sur demande, l'actionnaire recevra un bulletin de livraison.
- 6° Les domiciles de souscription sont à disposition pour exécuter les ordres d'achat et de vente des droits de souscription.

Zurich / Berne / Bâle, le 9 juin 1962.

Crédit Suisse  
 Société de Banque Suisse

Banque Populaire Suisse  
 Union de Banques Suisses

**Kraftübertragungswerke Rheinfelden, Rheinfelden (Baden)**

Bilanz, abgeschlossen auf 31. Dezember 1961

VERMÖGEN	Stand 1. 1. 1961	Zugang	Abgang	Abschrei- bung	Stand 31. 12. 1961
I. Anlagevermögen	DM	DM	DM	DM	DM
1. Bebaute Grundstücke mit					
a) Verwaltungs- n.					
Wohngebäuden	1 834 044.34	1 880 411.75	—	—	3 714 456.09
b) Betriebs- gebäuden	1 244 634.88	—	—	—	1 244 634.88
2. Unbebaute Grundstücke	617 684.28	96 944.70	—	—	714 628.98
3. Wasserbauten	9 071 785.33	—	—	—	9 071 785.33
4. Maschinelle Anlagen	2 253 700.—	—	—	—	2 253 700.—
5. Schall- u. Transfor- matorenanlagen	19 992 852.29	1 086 398.91	66 329.62	—	21 012 921.58
6. Fernleitungen, Ortsnetze und Zähler	27 113 137.93	3 668 749.41	220 886.55	—	30 561 000.79
7. Werkzeuge- Be- triebs- und Ge- schäftsausstattung	1.—	257 522.44	—	257 522.44	1.—
8. Im Bau befind- liche Anlagen	2 753 773.40	3 628 917.10	2 753 773.40	—	3 628 917.10
9. Beteiligungen	7 164 273.—	596 090.—	—	—	7 760 363.—
	72 045 886.45	11 215 034.31	3 040 989.57	257 522.44	79 962 408.75
II. Umlaufvermögen				DM	DM
1. Waren und Betriebsstoffe				985 310.28	
2. Wertpapiere				3 716 497.31	
3. Darlehen und Vorschüsse				6 296 351.39	
4. Von der Gesellschaft geleistete Anzahlungen				170 893.80	
5. Forderungen aus Stromlieferungen und Leistungen				2 508 186.26	
6. Kassenbestand, Landeszentralbank- und Postcheckguthaben				83 088.89	
7. Andere Bankguthaben				8 522 412.79	
8. Sonstige Forderungen				424 749.33	
				22 707 490.05	
III. Rechnungsabgrenzungsposten				550 222.34	
				103 220 121.14	
VERPFLICHTUNGEN					
I. Aktienkapital					21 000 000.—
II. Rücklagen					
1. Gesetzliche Rücklage				3 726 349.77	
Entnahme zur Kapitalerhöhung				1 600 000.—	
				2 126 349.77	
2. Andere Rücklagen				8 100 000.—	
Entnahme zur Kapitalerhöhung				5 400 000.—	
				2 700 000.—	
Zuweisung				1 300 000.—	
				4 000 000.—	6 126 349.77
III. Wertberichtigungen					
1. für Anlagen				34 373 075.90	
Entnahme				142 935.77	
				34 230 140.13	
Zuweisung				5 250 000.—	
				39 480 140.13	
Baukostenzuschüsse				362 659.25	
				39 842 799.38	
2. für Baudarlehen nach § 7c EStG				171 652.—	40 014 451.38
IV. Heimfallfonds				2 183 463.—	
Zuweisung				21 250.—	2 204 713.—
V. Rückstellungen					20 696 910.07
VI. Verbindlichkeiten					
1. SFr. 2 439 000.— Teilschuldverschreibungen vom Jahre 1927				2 367 049.50	
2. Zinsen auf Teilschuldverschreibungen				55 616.70	
3. Noch nicht eingelöste Gewinnanteilscheine				68 889.—	
4. Hypothekenschulden				4 364.77	
5. Empfangene Anzahlungen				3 359 644.71	
6. Verbindlichkeiten auf Grund von Lieferungen und Leistungen				3 477 880.82	
7. Verbindlichkeiten gegenüber Konzernunternehmen				30 488.96	
8. Verbindlichkeiten gegenüber unseren Wohlfahrts- einrichtungen				66 899.17	
9. Sonstige Verbindlichkeiten				1 185 322.12	10 616 155.75
VII. Reingewinn					
Gewinnvortrag vom Jahre 1960				41 145.68	
Gewinn 1961				2 520 395.49	2 561 541.17
				103 220 121.14	
Der Gegenwartswert der vorläufigen Vermögensabgabe beträgt DM 1 713 482.—, der Vierteljahresbetrag einschl. Abkürzungszuschlag gemäss § 199a LAG DM 199 962.90.					
Kraftübertragungswerke Rheinfelden					
		Albrecht	Schenk	Schreiber	
Gewinn- und Verlustrechnung für die Zeit vom 1. Januar bis 31. Dezember 1961					
AUFWAND		DM	DM		
1. Aufwendungen für Waren, Betriebsstoffe und Fremdleistungen				14 024 469.22	
2. Löhne und Gehälter				3 553 662.75	
3. Soziale Abgaben				326 505.21	
4. Sonstige soziale Aufwendungen				531 736.45	
5. Abschreibungen und Wertberichtigungen auf Sachanlagen				5 507 522.44	
6. Zuweisung zum Heimfallfonds				21 250.—	
7. Abschreibungen auf Umlaufvermögen				216 690.41	
8. Verluste aus Anlageabgängen				105 065.22	
9. Zinsen und ähnliche Aufwendungen				127 507.63	
10. Steuern					
a) vom Einkommen, vom Ertrag und vom Vermögen				6 351 606.47	
b) sonstige				741 928.20	
				7 093 534.67	
11. Lastenausgleichsvermögensabgabe				790 961.—	
12. Sonstige Aufwendungen				4 351 539.40	
13. Zuweisung zu anderen Rücklagen				1 300 000.—	
14. Reingewinn					
Gewinnvortrag vom Jahre 1960				41 145.68	
Gewinn 1961				2 520 395.49	2 561 541.17
				40 511 985.57	
ERTRAG					
1. Umsatzerlöse				36 114 398.64	
2. Aktivierte Eigenleistungen				1 550 133.10	
3. Erträge aus Beteiligungen				518 881.—	
4. Sonstige Zinsen und ähnliche Erträge				1 068 248.11	
5. Erträge aus Anlageabgängen und aus Zuschreibungen zum Anlagevermögen				658 603.73	
6. Erträge aus der Auflösung von Wertberichtigungen auf Umlaufvermögen				4 832.—	
7. Erträge aus der Auflösung von Rückstellungen				423 287.73	
8. Sonstige Erträge				132 435.58	
9. Gewinnvortrag aus dem Vorjahr				41 145.68	
				40 511 985.57	



Befreie Dich von Müh und Qual  
Vertreib das Unkraut mit TURSAL

TURSAL

der rasch wirkende Unkrautvertilger der

ELEKTROCHEMIE TURGI



Möchten Sie

wissen, wie der Präsident des Verwaltungsrates der Schweizerischen Bundesbahnen heisst oder ob die Firma X im Handelsregister eingetragen ist; oder suchen Sie vielleicht einen Fabrikanten für Büromöbel?

Das «grüne» Adreßbuch der Schweiz

beantwortet alle diese Fragen und lässt Sie das Gesuchte schnell finden, denn es ist übersichtlich und rationell gegliedert. Die Ausgabe 1962 erscheint im Juli und kann zu Fr. 50.— bezogen werden.

Verlag MOSSE-ANNONCEN AG., Abt. Adreßbücher

Zürich 1, Limmatquai 94, Postfach 2799, Tel. 24 26 00.

**Elektroanlagen AG. in Basel**

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre  
am Montag, den 25. Juni 1962, 11 Uhr, im Sitze der Gesellschaft in Basel, St. Jakobsstrasse 19.

Tagesordnung:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und Genehmigung der Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung für 1961; Bericht der Kontrollstelle.
2. Entlastung des Verwaltungsrates.

Die gesetzlich vorgeschriebenen Unterlagen liegen vom 15. Juni 1962 an am Sitze der Gesellschaft auf. Aktionäre, die an dieser Versammlung teilzunehmen wünschen, haben ihre Aktientitel bis spätestens am 21. Juni 1962 bei einer der folgenden Anmeldestellen, welche die Zutrittskarten ausgeben, zu hinterlegen:

- Schweizerischer Bankverein in Basel und seine sämtlichen Sitze, Zweigniederlassungen und Agenturen,
- Schweizerische Kreditanstalt in Zürich und ihre sämtlichen Zweigniederlassungen,
- Bank Leu & Co. A.G., in Zürich.

Basel, den 4. Juni 1962.

Der Verwaltungsrat.

**Wollweberei Rütli AG. in Rütli (Glarus)**

Einladung  
zur 63. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre  
am Freitag, 22. Juni 1962, vormittags 11.30 Uhr, am Sitze der Gesellschaft in Rütli (Glarus).

Tagesordnung:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 21. Juli 1961.
2. Geschäftsbericht, Abnahme der Jahresrechnung 1961, Bericht der Kontrollstelle und Décharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
3. Wahlen.

Die Stimmkarten können von den Herren Aktionären oder deren Bevollmächtigten bis zum 18. Juni 1962 gegen Vorweisung eines Nummernverzeichnisses ihrer Aktien bezogen werden. Am Tage vor, sowie am Tage der Generalversammlung werden keine Stimmkarten abgegeben.

Die Bilanz, sowie die Gewinn- und Verlustrechnung liegen auf dem Bureau der Gesellschaft in Rütli (Glarus) ab 12. Juni 1962 zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf. Rütli (Glarus), 4. Juni 1962.

**Compagnie du Chemin de fer Brigue-Viège-Zermatt**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le samedi 23 juin 1962, à 14 heures 30, à l'Hôtel Mont-Cervin, à Zermatt. Etablissement de la feuille de présence dès 14 heures.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport de gestion et le rapport des contrôleurs, seront à la disposition des actionnaires dès le 13 juin 1962, au siège de la société, ainsi qu'au bureau de la direction à Brigue.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées jusqu'au 21 juin 1962, sur l'indication des numéros des titres, à l'Union de Banques Suisses, à Lausanne et Zurich; à la Société de Banque Suisse, à Bâle; chez MM. Chollet, Roguin & Cie, banquiers, à Lausanne; chez la Banque Ruegg & Cie S.A., à Zurich; chez MM. Dattler & Cie, banquiers à Genève; au bureau de la Compagnie à Brigue, et au bureau du chef de gare de Zermatt.

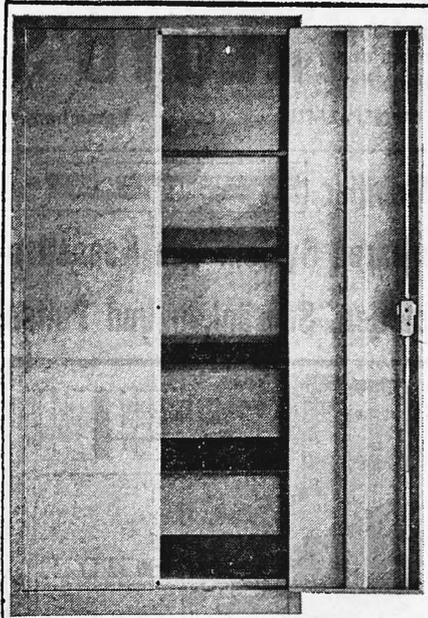
Le conseil d'administration.

Nach dem abschliessenden Ergebnis unserer pflichtmässigen Prüfung auf Grund der Bücher und der Schriften der Gesellschaft sowie der vom Vorstand erteilten Aufklärung und Nachweise entsprechen die Buchführung, der Jahresabschluss und der Geschäftsbericht, soweit er den Jahresabschluss erläutert, den gesetzlichen Vorschriften.

Stuttgart, den 17. April 1962.

Dr. Liplert  
Wirtschaftsprüfer

Holeh  
Wirtschaftsprüfer



# Fr. 350

der neue Scholl-Bürostahlschrank  
sofort lieferbar

Mit doppelten Flügeltüren, vier verstellbaren Tablaren, Einbrennlackierung in Lichtbeige, mit Leichtmetall-Sicherheits-schloss. Solide Ganzstahl-Konstruktion.

In unserer permanenten Möbel-  
ausstellung weitere Modelle!



Gebrüder Scholl AG Zürich  
Poststrasse 3 beim Paradeplatz  
Telefon 23 76 80

Metallbaufirma auf dem Platz Zürich sucht

## AKTIVEN TEILHABER

kaufmännischer Richtung (Reiseerfahrung erwünscht, jedoch nicht unbedingt notwendig).

Einlage ca. Fr. 100 000.—

Offerten mit Referenzen und Kapitalnachweis erbeten unter  
Chiffre OFA 2489 Zi an Orell Füssli-Annoncen AG, Zürich 22.

## RN MEDIAL®

Aktenschränke



Für das Büro: Rüegg-Naegeli + Cie AG Zürich Bahnhofstr. 22 Tel. 051/2337 07

**Auf sparen folgt haben!**

... mit unsern vorteilhaften Anlagebedingungen.

Sparhefte mündelsicher

3 1/4 %

Kassa-Obligationen

3 1/2 — 3 3/4 %



**Eigenheim Bank**  
Basel

St. Jakobs-Strasse 18 Tel. 34 08 33  
beim Aeschenplatz

Jeden Mittwoch verlängerte Schalteröffnung bis 18 Uhr

### Letzterschienene Sonderhefte

Die hiernach aufgeführten Sonderhefte können vom Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes in Bern, Effingerstrasse 3, Postcheckrechnung III 520, Bern, bezogen werden. Auf Verlangen geben wir auch gerne die Liste sämtlicher Sonderhefte ab. Die meisten dieser Veröffentlichungen sind in deutscher und französischer Sprache erhältlich:

Nrn.	Fr.
57 Die Konkurrenzverhältnisse im Baugewerbe, 72 S. (1953) ....	6.80
59 Die wirtschaftliche Seite des Zugabewesens, 42 S. (1955) ....	4.75
61 Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1952 bis 1955 (1956) .....	9.70
62 Massnahmen des Bundes zugunsten der Bergbevölkerung, 60 S. (1956) .....	6.30
63 Die Förderung des sozialen Wohnungsbaues, 40 S. (1956) ....	5.—
64 Die Beziehungen zwischen Bund und Wirtschaftsverbänden, 40 Seiten (1957) .....	4.75
— Kartell und Wettbewerb in der Schweiz, 252 S. (1957) .....	20.—
— Darstellung und Würdigung der privat- und öffentlich-rechtlichen Konkurrenzregelung in der schweizerischen Uhrenindustrie, 112 S. (1959) .....	11.35
65 Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen, 1949, 1955-1957 (1958) .....	9.70
66 Die wirtschaftliche und soziale Lage der schweizerischen Bergbevölkerung (1959) .....	10.85
67 Die Mietpreiskontrolle und ihr künftiger Abbau, 32 S. (1959) .....	3.85
68 Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen, 1949, 1957-1959 (1960) .....	11.35
69 Kleinaktien und neenwertlose Aktien, 24 S. (1961) .....	3.85
— Verzeichnis schweiz. Berufs- und Wirtschaftsverbände, X. Ausgabe (1960) .....	5.50
70 Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen, 1959 bis 1961 (1962) .....	12.35

## POLYNORM



**FABRIKBAUTEN  
LAGERHALLEN  
GROSSGARAGEN** usw.

Freie Überspannung 15, 22 oder 30 m  
Kurze Lieferfristen 18 Referenzen

POLYNORM STAHLKONSTRUKTIONEN AG  
FROHBURGSTRASSE 324 ZÜRICH 11/57  
TELEFON 051/46 81 80

## PATENTE

**KIRCHHOFER,  
RYFFEL & CO.**  
ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 65

## Tresor

zirka 1 m hoch,  
200 kg, neuwertig zu verkaufen.

Anfragen unter Chiffre  
ZN 1158 an Mosse-  
Annoncen, Zürich 23.



FISCHER & CO.  
REINACH 6

Depuis 50 ans nous  
accordons des

## Prêts

sans caution. Ré-  
ponse rapide. Petits  
remboursements  
mensuels. Discretion  
complète.

Banque Procredit  
Fribourg  
Tél. (057) 2 64 31

## Signierstempel



Tadellose Markierung auf  
rauhstem Kistenholz.  
Hochelegante  
Ausführung, immun gegen  
Wärme und Feuchtigkeit —  
grösste Haltbarkeit.

Stempelfabrik  
Mommel & Co AG  
Basel, Bäumlengasse 6  
Telefon 061-246644

# Stempel von Mommel

## MONROE

Schreibende Addier-Saldiermaschinen mit  
Kontrolltastbrett.

Bekannt für ihre rationelle Arbeitsweise und  
Zuverlässigkeit.

Kapazitäten: 8/9, 10/11 und 13/14 Stellen.  
Ein- und Zweizählwerkmodelle für jeden  
Verwendungszweck.



Generalvertretung:

## ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN A.-G.

Zürich 23 Bahnhofplatz 9 Tel. (051) 27 01 33

## Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

Erblasser:

**Paul Hans Nyffenegger**

des Friedrich und der Bertha Rosina geb. Wyss, Witwer der Klara geb. Siegenthaler, geb. 22. Dezember 1901, von Bern (BG) und Signau (BE.), gew. Kaufmann, wohnhaft gewesen in Bern, Gartenstrasse 14, verstorben am 28. Mai 1962.

Eingabefrist bis und mit 12. Juli 1962:

- für Forderungen und Bürgschaftsansprachen beim Regierungsstattbalter If von Bern;
- für Guthaben des Erblassers bei Notar Emil Wälti, Bahnhofplatz 3 in Bern.

Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Massenverwalter: Herr Hans Jürg Nyffenegger, Bauführer, Gurtenweg 55, Spiegel, Köniz.

Bern, den 8. Juni 1962.

Der Beauftragte:  
Emil Wälti, Notar.

## Télesiège Les Diablerets-Isenau S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le 20 juin 1962, à 14 heures 45, liste de présence dès 14 heures 15, à l'hôtel Victoria, aux Diablerets, avec l'ordre du jour suivant:

#### Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits, le rapport de l'office de contrôle et le rapport de gestion seront à la disposition de Messieurs les actionnaires dès le 10 juin 1962, à la direction du chemin de fer Aigle-Sépey-Diablerets, à Aigle, où les cartes d'admission à l'assemblée pourront être retirées sur présentation des titres jusqu'au 18 juin 1962 à 16 heures. La Banque Cantonale Vaudoise, le Crédit Foncier Vaudois et la Société de Banque Suisse, à Lausanne, ainsi que leurs agences à Aigle et l'agence de la Banque Cantonale Vaudoise aux Diablerets, délivreront également ces cartes. Celles-ci pourront, en outre, être obtenues sur présentation des titres, au bureau de l'assemblée.

Aigle, le 8 juin 1962.

# FLUG-UNFALL-

VERSICHERUNGEN zu günstigen Bedingungen und Prämien bei den in der Schweiz konzessionierten

# LLOYD'S

Sofort greifbare Policen durch J. R. AEBLI & CIE. AG., Talstrasse 66, Zürich 1, Tel. (051) 274790

Versicherern

## Griesser AG., Aadorf (TG)

Die Aktionäre werden hiermit zur

### ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 28. Juni 1962, 16.30 Uhr, in das Büro der Gesellschaft in Aadorf (Thurgau), eingeladen.

#### Verhandlungen:

1. Entgegennahme des Berichtes für das Geschäftsjahr 1961/62, Bericht der Kontrollstelle.
2. Décharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle.
5. Verschiedenes.

Geschäfts- und Revisionsbericht liegen vom 19. Juni 1962 an im Büro der Gesellschaft zur Einsicht auf. Eintrittskarten zu dieser Versammlung können gegen genügenden Ausweis bis zum 23. Juni 1962 bei einer der nachstehenden Stellen bezogen werden:

Schweizerische Bankgesellschaft in Winterthur und Zürich,  
Schweizerische Kreditanstalt in Frauenfeld,  
Schweizerische Volksbank in Winterthur,  
Thurgauische Kantonalbank in Weinfelden,  
oder bei unserem Hauptsitz in Aadorf.

Aadorf (Thurgau), den 12. Juni 1962.

Für den Verwaltungsrat,  
der Präsident und Delegierte: F. Griesser.

## Bahngesellschaft Zürich-Uetliberg

### Einladung

#### zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 23. Juni 1962, 16 Uhr, im Restaurant «Uto-Kulm» auf dem Uetliberg.

#### Traktanden:

1. Geschäftsbericht und Jahresrechnung für 1961.
2. Erteilung der Entlastung an die Verwaltungsorgane.
3. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.

Stimmkarten und Geschäftsbericht nebst Rechnungen für 1961 können gegen genügenden Aktienausweis von den Aktionären vom 12. bis 22. Juni 1962 an den Kassen der Schweizerischen Kreditanstalt und der AG Leu & Co. in Zürich bezogen werden.

Die Stimmkarte berechtigt den Inhaber zur freien Fahrt von Zürich Selnau nach Uetliberg und zurück am Tage der Generalversammlung.

Am Versammlungstage selbst (23. Juni) werden Stimmkarten nicht mehr ausgegeben.  
Zürich, 8. Mai 1962.

Bahngesellschaft Zürich-Uetliberg,  
der Präsident: J. Peter. der Direktor: W. Stricker.

## Société anonyme Conrad Zschokke

### Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

#### assemblée générale ordinaire

le lundi 18 juin 1962, à 11 heures, au siège social, 42, rue du 31-Décembre, Genève.

#### Complément à l'ordre du jour:

8° Emission d'un emprunt obligataire.

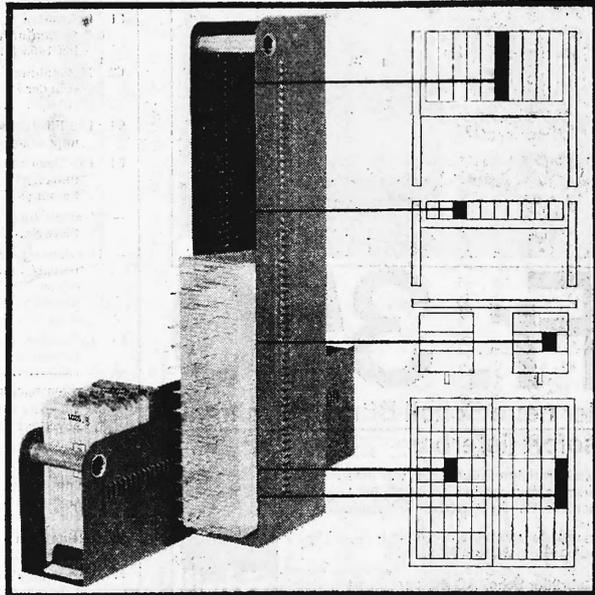
Genève, le 8 juin 1962.

Le conseil d'administration.

## Lochkarten-Mobiliar



Vollkombinierbares System von Kassetten in Sortiergestellen, Schränken und Pulten



Generalvertreter dieses holländischen Qualitätsproduktes:

**GUHL & SCHEIBLER AG** Basel  
Elisabethenstr. 28  
Tel. 061/24 67 30

## Conventionsfreie Frachten ab Uebersee und England

Müller-Gysin AG.  
Basel. Zürich

## Aktiendruck

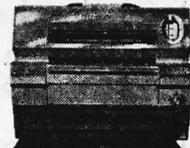
Seit Jahren unsere Spezialität  
Aschmann & Scheiler AG.  
Buchdruckerei zur Proschau  
Zürich 25 - Tel. (051) 32 71 64

Zu verkaufen 30 000 m<sup>2</sup> erschlossenes

## Bauland

in der Umgebung von Luzern, in schönster Aussichts- und Lage, mit Sicht auf See und Berge. Nur Selbstkäufer wollen sich melden unter Chiffre E 38706 Lz an Publicitas Luzern.

# OFREX OF REX



Der Ofrex-Fotokopierapparat hat entscheidende Vorteile

Der Ofrex-Apparat ist besonders leicht zu bedienen. Zwei eingebaute Schubladen für je 100 Blatt Positiv- und Negativpapier verhindern jegliche Verwechslung. Belichtung und Entwicklung erfolgen automatisch. Ein praktischer Plastikbeutel für den Entwickler schützt Ihre Kleider vor Säurespritzern. Der Ofrex-Fotokopierapparat reproduziert absolut originalgetreu Briefe, Zirkulare und Drucksachen in jeder Farbe, ob mit Bleistift, Notizen oder Stempel versehen. Die Raumbelastung für den tragbaren Ofrex-Fotokopierapparat ist sehr klein.

Ofrex AG, Abt. Büromaschinen, Kreuzstr. 28, Zürich 8, Telefon 061/34 35 11

**BON**

Wir wünschen Prospektmaterial. Firma und Adresse:

Die allerneueste elektrische Odhner E9S. Heute die interessanteste Addiermaschine auch für Sie!

Maximale Schnelligkeit, 180 Anschläge pro Minute. Kapazität 9stellig. Formschön und betriebsicher. Außerordentlich preisgünstig dank ODHNER-Automation und Großproduktion. Ein elektrisches Pultmodell, das höchsten Ansprüchen genügt.

Leichte Handhabung und leiser Gang. Die weltbekannten ODHNER-Werke garantieren unübertreffliche Leistung und Qualität.

Generalvertretung für die Schweiz:

**Rechenmaschinen-Vertriebs AG.**

Luzern  
Murbacherstr. 3  
Tel. (041) 2 23 14

nur

**780.-**

